

د. صفوت علي صالح

أستاذ علم اللغة المساعد – كلية دار العلوم .. جامعة القاهرة

## حجية الدليل اللغوي في الإثبات القضائي:

دراسة تطبيقية لتحليل التقني للبصمة  
الصوتية في ضوء علم الأصوات الجنائي

■ **المراسلة:** د. صفوت علي صالح  
أستاذ علم اللغة المساعد – كلية دار العلوم .. جامعة القاهرة

■ **معرف الوثيقة الرقمي (DOI):** <https://doi.org/10.54873/jolets.v3i2.149>

■ **البريد الإلكتروني:** Safwat.saleh@bue.edu.eg

■ **نسق توثيق البحث:**

صفوت علي صالح، حجية الدليل اللغوي في الإثبات القضائي:  
دراسة تطبيقية لتحليل التقني للبصمة الصوتية في ضوء علم الأصوات  
الجنائي، مجلة القانون والتكنولوجيا، المجلد ٣، العدد ٢، أكتوبر ٢٠٢٣. صفحات



## حجية الدليل اللغوي في الإثبات القضائي

دراسة تطبيقية للتحليل التقني للبصمة الصوتية في ضوء علم الأصوات الجنائي

الدكتور/ صفوت علي صالح

### الملخص:

يمثل الصوت إحدى صور البيانات الشخصية التي تُمكن من التعرف على صاحبها وفقاً لمنصوص قانون حماية البيانات الشخصية رقم ١٥١ لسنة ٢٠٢٠. إلا أن هناك تبايناً حول مدى مشروعية الأدلة المستمدة من التسجيلات الصوتية؛ فمن فقهاء القانون من يقطع بمشروعية الدليل الصوتي؛ مادام قد استوفى الأصول المنصوص عليها في القوانين. بينما يميل آخرون إلى عدم التعويل على دليل البصمة الصوتية في الإثبات؛ لما قد يشوبه من تلاعب، خاصة في ظل تطور الوسائل التكنولوجية الحديثة في التسجيل والمعالجة الصوتية. هذه الجدلية تمثل إحدى قضايا علم الأصوات الجنائي الذي يهتم بالكشف عن هوية المتحدث (أو المشتبه به) من خلال بصمته الصوتية التي يُعتمد في تحليل سماتها على تقنيات دقيقة لاستخلاص الأدلة والقرائن الجنائية. ومن هنا تأتي أهمية هذا البحث في دراسة حجية الدليل الصوتي في التحقيق الجنائي والإثبات القضائي؛ وتقييم مدى دقة نتائج التطبيقات الحاسوبية في التحقق من تفرّد البصمات الصوتية وتحديد هوية المتحدث. وبعبارة أخرى، يجيب هذا البحث عن سؤال عام: إلى أي مدى يمكن الاحتكام إلى نتائج التحليل الحاسوبي في تفرّد البصمة الصوتية والاستناد إليها في التحقيقات الجنائية والإثبات القضائي؟

وللإجابة عن هذا السؤال، قدم البحث نموذجاً للتحليل الآلي لسمات تفرّد البصمات الصوتية بالاعتماد على برنامج Praat، وهو أحد تطبيقات التعرف على الصوت وتحويله إلى صورة طيفية، ثم تحليل السمات النطقية إحصائياً لعينة صوتية مختارة وفق معايير محددة. ومن إسهامات هذا البحث اقتراح آلية رقمية لتنميط البصمات الصوتية لاختزانها في بنك إلكتروني للبصمات في صورة باركود، يسهل استرجاعه ومضاهاته بعينات جديدة في حالات الاشتباه والتحقيق والإثبات. بالإضافة إلى اقتراح دليل معياري يسترشد بها خبراء الأصوات والباحثون الأكاديميون عند التحليل التقني للبصمة الصوتية.

**الكلمات المفتاحية:** حجية الدليل اللغوي، التحليل الآلي للبصمة الصوتية، علم

الأصوات الجنائي، تطبيق برات.

## **Authenticity of Linguistic Evidence in Judicial Proof:**

### **Applied study of technical Voiceprint analysis**

#### **in the light of Forensic Linguistic**

**Dr. Safwat Ali Saleh**

Assistant professor of Applied Linguistics

Cairo University

#### **Abstract:**

Human voice is one of the personal data types that enables the identification of the owner in accordance with the provisions of the Personal Data Protection Act No. 151 of 2020. However, there is a discrepancy about the legitimacy of evidence derived from voice recordings; one of the jurisprudence approves the legitimacy of the voice evidence; as long as the assets provided for in the laws have been fulfilled. Others tend not to rely on voiceprint evidence for proof due to possible manipulation, especially in the light of the evolution of modern technological tools of recording and processing voice. This argument is one of the issues of Forensic Phonetics that is interested in revealing the identity of speaker (or suspect) through his voiceprint, whose features are analysed on precise techniques for extracting evidence and forensic evidence. Hence, this research examines the authenticity of voice evidence in criminal investigation and judicial proof and assess the accuracy of the results of technical applications in verifying the uniqueness of voiceprint and identifying speaker. In other words, this research answers a general question: to what extent can the results of technical analysis be invoked in the uniqueness of the voiceprint and based on it in criminal investigations and judicial proof? To answer this question, the research provided a model for automated analysis of voiceprint uniqueness features based on Praat, one of the applications of voice recognition and conversion into spectral image, and then statistically analyze the pronunciation features of a selected voice sample according to specific criteria. One contribution of this research is to propose a digital voiceprint profiling mechanism for storage in an electronic barcode voiceprint bank, which facilitates retrieval and reconciliation with other samples in cases of suspicion, investigation and evidence. In addition to proposing a standard guide to voice experts and academic researchers in technical analysis of the voiceprint

**Keywords:** Linguistic Evidence, Judicial Proof, Voiceprint, Forensic Linguistic, Praat

## (١) مفهوم علم اللغة الجنائي وتحليل البصمة الصوتية:

علم اللغة الجنائي Forensic Linguistics هو أحد مجالات علم اللغة التطبيقي، ويهدف إلى تحديد هوية الجاني من خلال التحليل العلمي لسلوكه اللغوي كتابةً أو نطقاً باستخلاص القرائن اللغوية الدالة عليه. وقد ظهر علم اللغة الجنائي. كما يوضح كارول شابيل Carol Chapelle وجانيت كوتريل Janet Cotterill ونسبي ماكليود Nicci Macleod. نتيجةً لدراسة العلاقة بين اللغة والقانون، من خلال مجالين أساسيين: (١) الدراسة اللغوية للنص القانوني (بتحليل المواد القانونية، والعقود، والعلامات التجارية، والملصقات التحذيرية)، (٢) وتوفير الأدلة اللغوية في القضايا القانونية (من خلال تحليل النصوص اللغوية في التحقيقات الجنائية، ومنها: رسائل التهديد والابتزاز، ومذكرات الانتحار، والاعترافات الملفقة، وطلبات الفدية، ورسائل البريد الإلكتروني، والرسائل النصية)<sup>(١)</sup>.

فعلم اللغة الجنائي. بهذا المفهوم. أحد المجالات البينية التي تلتقي فيها معطيات المعرفة اللغوية مع معطيات المعرفة القانونية؛ إذ يقوم البحث فيه (من ناحية) على المعرفة اللغوية باللهجات، والخصائص الصوتية، وطرائق الكتابة، والحصيلة اللفظية، والبنية الأسلوبية، وتحليل الخطاب، ويقوم من ناحية أخرى على طرائق البحث الجنائي، ومدلول المواد القانونية التي تُجرّم انتحال الشخصية، أو التعدي على الماركات التجارية المسجّلة، أو التقليد الصوتي...إلخ. ويُستعان في بحث الأدلة اللغوية والتحري الجنائي بخبراء لغويين تتحقق فيهم شروط الخبرة.

ويقع ضمن مجالات علم اللغة الجنائي ما بات يُعرف بعلم الأصوات الجنائي Forensic Phonetics (كما سيأتي تفصيله في ٢، ١)، وهو علم يهدف إلى تحديد

(١) انظر تعريف علم اللغة الجنائي Forensic Linguistics في:

- Carol . A. Chapelle (2013), Introduction to The Encyclopedia of Applied Linguistics, Blackwell Publishing Ltd, p: 4-5.

- Cotterill J. (2013), Corpus Analysis in Forensic Linguistics, in The Encyclopedia of Applied Linguistics, Edited by Carol A. Chapelle, Blackwell Publishing Ltd, p: 1403.

- Macleod. N. (2013), Forensic Linguistics: Overview, in The Encyclopedia of Applied Linguistics, (Eds.) Carol A. Chapelle, Blackwell Publishing Ltd, p: 2398.

- Cotterill, J. (2002), Language in the legal process, Basingstoke, England: Palgrave Macmillan.

- Coulthard, M., & Johnson, A. (2007), An introduction to forensic linguistics: Language in evidence. London, UK: Routledge.

هوية المتحدث Speaker Identification من خلال تحليل السمات الصوتية التي يتفرد بها أداءه الصوتي بما يمثل بصمةً صوتيةً للمتحدث Voiceprint، يعتمد تحديدها على وسائل وتقنيات دقيقة في تحليل المواد الصوتية واستخلاص الأدلة والقرائن الجنائية.

ومن أساليب تحديد هوية المتحدث ما يُعرف بالطابور الصوتي Voice Line-up؛ حيث يتم التعرف على شخصية المتحدث وتمييزه من خلال الاستماع المباشر بالأذن المجردة. فقد يُعرض على الشاهد (أو المدعي، أو المجني عليه) طابور من الأصوات المسجلة (وغالبًا ما تكون متشابهة في سماتها النطقية)، ثم يُطلب إليه الاستماع إليها للتعرف على أحدها وتمييزه من بينها. وفي بعض حالات التعرف المباشر، يتمكن أحد شهود السماع من تحديد شخصية متحدث (يعرفه معرفةً شخصيةً) من خلال الاستماع إلى المادة المسجلة المنسوبة إليه؛ مُقرأً بأن هذا صوتُ فلان. وفي بعض الحالات الأخرى، يتمكن المجني عليه (أو المدعي) من تمييز الصوت الذي سمعه أو اتصل به أثناء وقوع الحدث (أو الجريمة)<sup>(١)</sup>. وقد يُعتمد في تحديد المتحدث المجهول - كما يشير ماكليود Nicci Macleod - على تصوُّر بروفايل صوتي (مجموعة الملامح المميزة) بناءً على اللكنة أو اللهجة الإقليمية والاجتماعية وطريقة النطق<sup>(٢)</sup>. وتقريبًا لهذه الفكرة، يمكن التمثيل بما قام به الممثل الأمريكي الشهير Liam Neeson في فيلم Taken الذي عُرض عام ٢٠٠٨ حينما اختطفت ابنته في رحلة إلى أوروبا، فتحدث إلى أحد الخاطفين على هاتف ابنته، فأجابه بعبارة Good Luck!، وكان Liam عميلًا متقاعدًا لوكالة الاستخبارات الأمريكية CIA، فاستخدم خبراته العملية في تحليل لهجة الخاطف بمساعدة زميله الخبير في التحليل المعلوماتي، واستطاع بالفعل أن يستدل على هوية الخاطف والمنطقة التي يُحتمل أن يكون فيها من اللكنة الإقليمية (الألبانية) التي غلبت على الأداء الصوتي للخطاف.

ومن أساليب تحديد هوية المتحدث أيضًا أسلوب التحليل الآلي باستخدام التقنيات الصوتية Technical Phonetic Identification ومن بينها تطبيقات التحليل الآلي

(١) انظر: عبد المجيد الطيب عمر، علم اللغة الجنائي: نشأته وتطوره وتطبيقاته، المجلة العربية للدراسات الأمنية، جامعة نايف

العربية للعلوم الأمنية، ٢٠٠٨، ص: ٢٨١-٢٨٢.

- Nolan, F. (2002), Speaker Identification Evidence: Its Forms, Limitation and Roles, Cambridge: Cambridge University Press.

(2) Macleod, N. (2013), Forensic Linguistics: Overview, in The Encyclopedia of Applied Linguistics, (Eds.) Carol A. Chapelle, Blackwell Publishing Ltd, p: 2399.

للصوت التي تُمكن من تحويل الكلام المنطوق إلى صور طيفية Spectrograms مصحوبة بدرجات التردد، ومنحنيات النبر والتنغيم، وشدة الصوت والوضوح الإسماعي، وغيرها من الملامح الصوتية (انظر: العنصر ٢، ٣، ٣). وممّن اشتهر باستخدام تقنيات التحليل الآلي للصوت والعمل في مجال الأدلة الصوتية في القضايا الجنائية كل من: هنرس سويت Henery Sweet، ودانيال جونز Daniel Johns، ولورنس كيرستا Kersta Lawrence، وتون برودرز Ton Broeders، وجانيت كوتريل Janet Cotterill، و سوزن برك سليجستون Berk-Seligson، وريتشارد ماكلوم كولثارد Richard Malcolm Coulthard.

ولم يكن النظام اللغوي للعربية بعيداً عن هذا التطور المتسارع في مجال حوسبة اللغات والتحليل الآلي لكيفية عمل أنظمتها على المستويات المختلفة صوتياً وتركيبياً ودلائياً للأغراض البحثية والتعليمية والحاسوبية المختلفة؛ فقد حظيت العربية بالعديد من المعالجات الآلية على مستوياتها المختلفة<sup>(١)</sup>؛ ومن الثابت المنهجية أن المعالجة الحاسوبية للأنظمة اللغوية (وبخاصة النظام اللغوي للعربية) ينبغي أن يقوم أولاً على المعرفة اللغوية، ثم للطريقة التي تعمل بها التطبيقات الحاسوبية في تحليل الخصائص اللغوية. وهذا أحد أهم التحديات التي تواجه حوسبة العربية حديثاً. ومن هنا تأتي أهمية هذا البحث في تقييم مدى دقة نتائج التطبيقات الحاسوبية وحجيتها في التحقق من تفرّد البصمات الصوتية؛ بما يفيد في المجالات التطبيقية المختلفة، ومنها التحقيقات الجنائية والتعرف على هوية المتحدث، باستخدام أحدث التطبيقات الحاسوبية (برنامج Praat) في التعرف على الصوت وتحويله إلى صورة طيفية وتحليل السمات النطقية المميّزة (التي يشكل مجموعها بصمة صوتية فريدة). ويجب هذا البحث عن سؤال عام، هو: إلى أي مدى يمكن الاحتكام إلى نتائج التحليل الحاسوبي في

(١) فالمتابع لجهود حوسبة اللغة العربية تستوقفه جهود هائلة قد انصرفت لملاحقة التطور الواسع في حوسبة اللغات الطبيعية من خلال تعريب قوائم نظم التشغيل وواجهات التطبيقات الحاسوبية، وبتوفيقها مع طبيعة اللغة العربية. ويكفي دليلاً على هذا، ما نطالعه من دراسات وأبحاث ومؤتمرات وإعلانات عن برامج معرّبة ومدونات عربية ومحللات صرفية ونحوية ودلالية تتوافق مع كود اللغة العربية، وكذلك تصنيع حواسيب لوحية وهواتف ذكية بنظم تشغيل عربية، بالإضافة إلى إنشاء منظمات وهيئات تهض بمشاريع قومية في مجال حوسبة اللغة العربية للأغراض المختلفة. وهذه الجهود تقف بلا شك دليلاً على أن اللغة العربية باتت لغة محوسبة على مستويات الترميز والتحليل والتدوين والتوليد والإحصاء والترجمة والتعليم وصناعة المعاجم الإلكترونية. مما يتمثل في وجهة نظري. مؤشراً حقيقياً على قابلية النظام اللغوي للعربية للتطويع والحوسبة، وعلى إحرار العربية نجاحاً ملموساً في إحدى حلقات الصراع اللغوي التقني.

تفرد البصمة الصوتية، والاستناد إليها في التحقيقات الجنائية والإثبات القضائي؟  
ويمكن تقسيم هذا السؤال إلى الأسئلة الفرعية الآتية:

- (١) ما مدى حجية الدليل اللغوي في التحقيقات الجنائية والإثبات القضائي؟
- (٢) كيف يمكن توظيف التطبيقات الحاسوبية في تحليل سمات تفرّد البصمة الصوتية؟
- (٣) ما دلالة القيم الإحصائية الناتجة عن تحليل السمات النطقية؟
- (٤) إلى أي مدى يمكن تمييز البصمات الصوتية وتشفيرها في صيغة باركود يمكن تخزينه في بنك إلكتروني؟
- (٥) كيف يمكن الاستفادة التطبيقية من التحليل الآلي للبصمة الصوتية في استخلاص معايير يمكن الاسترشاد بها في التحقيق الجنائي أو البحث العلمي؟

### ويتكون هذا البحث من العناصر الآتية:

- (١) مقدمة حول مفهوم علم اللغة الجنائي وتحليل البصمة الصوتية والغرض البحثي
- (٢) منهجية البحث:
  - (١، ٢) الإطار النظري: علم الأصوات الجنائي وعلم اللغة الحاسوبي .
  - (٢، ٢) المادة المحللة: خمس عينات صوتية مختارة وفق معايير محددة .
  - (٣، ٢) أداة التحليل: وظائف التحليل في برنامج Praat.
  - (١، ٣، ٢) تقنيات تحليل الصوت.
  - (٢، ٣، ٢) برنامج التحليل الآلي للصوت Praat.
  - (٣، ٣، ٢) الخصائص الصوتية التي يمكن تحليلها آلياً بتطبيق Praat.
  - (٤) تجريم التعدي على البيانات الشخصية في القانون المصري.
  - (٥) حجية الدليل اللغوي في الإثبات القضائي.



- (١, ٥) نبذة تاريخية عن "البصمة الصوتية" والتعويل عليها قضائياً.
- (٢, ٥) نماذج للاعتداد بالدليل الصوتي في القضاء المصري.
- (٣, ٥) القيمة القانونية لدليل البصمة الصوتية في الإثبات .
- (٦) النموذج التطبيقي: التحليل الآلي لسمات تقرد البصمة الصوتية:
  - (٦, ١: ٥) تحليل الحالات الصوتية الخمس.
  - (٦, ٦) مقارنة القيم الإحصائية للعينات المحللة.
  - (٦, ٧) آلية تمييز البصمة الصوتية .
  - (٦, ٨) معايير استرشادية لتحليل البصمة الصوتية آلياً.
- (٧) خاتمة: نتائج وقضايا بحثية مستقبلية.

## (٢) منهجية البحث: الإطار النظري، المادة محللة، أداة التحليل:

الإجابة عن هذه الأسئلة البحثية تقتضي توضيح الإطار النظري الذي تنتمي إليه دراسات التحليل الآلي للصوت البشري (٢، ١)، ومعايير اختيار العينات الصوتية المحللة في هذا البحث (٢، ٢)، ثم وصف الوظائف الآلية التي يتيحها برنامج Praat في تحليل الخصائص الفيزيائية للسّمات النطقية (٢، ٣).

## (١، ٢) الإطار النظري: علم الأصوات الجنائي وعلم اللغة الحاسوبي:

يقع هذا البحث - كما سبقت الإشارة - في إطار علم الأصوات الجنائي Forensic Phonetics الذي يُعنى بتوظيف تقنيات علم الأصوات ومبادئه النظرية في تحري المسائل القانونية، وكشف هوية الجناة من خلال فحص البيانات الصوتية المسجلة (أو المباشرة) التي صدرت لحظة حدوث النزاع أو الجريمة<sup>(١)</sup>. ويعتمد علم الأصوات الجنائي على إحدى الثوابت العلمية يُجمع عليها علماء الأصوات، وهي أن الصوت ظاهرة فيزيائية تصدر عن جهاز النطق الإنساني؛ فيكتسب الكلام المنطوق خصائص نطقية تحمل ملامح التفرد الصوتي<sup>(٢)</sup>. ومن هنا يمكن تحديد مفهوم البصمة الصوتية Voiceprint بأنها تحديد هوية المتحدث من خلال التحليل الصوتي للخصائص النطقية التي يتفرد بها<sup>(٣)</sup>. ويشيع في كتابات المهتمين بهذا المجال استخدام عدد من المفاهيم أو المصطلحات المكافئة لمفهوم "البصمة الصوتية"؛ ومنها: (١) التعرف

(١) انظر: عبد المجيد الطيب عمر، علم اللغة الجنائي: نشأته وتطوره وتطبيقاته، مرجع سابق، ص: ٢٧٧.

وانظر تعريف علم الأصوات الجنائي Forensic Phonetics في:

- Asher. R, and Simpson. J. (1994), Encyclopedia of Language and Linguistics, Oxford, Vol: 3, p: 12.
- Hollien. H. (1990), The Acoustics of Crime: The New Science of Forensic Phonetics, Springer Science and Business Media New York, p: 9.
- Macleod. N. (2013), Forensic Linguistics: Overview, in The Encyclopedia of Applied Linguistics, (Eds.) Carol A. Chapelle, Blackwell Publishing Ltd, p: 2399.
- Watt. W., and Brown. G. (2021), Forensic phonetics and automatic speaker recognition, in Coulthard. M, et.al (Eds.), The Routledge Handbook of Forensic Linguistics, Routledge, New York, P: 400.
- Gibbons. J. (2006), Applied Forensic Linguistics, in Encyclopedia of Language and Linguistics, Brown. K. (Eds.) Elsevier Science, P: 333.

(٢) عمر بن عبد المجيد مصبح، بصمة الصوت وأثرها في الإثبات الجنائي، بحث منشور في مجلة البحوث الأمنية لكلية الملك فهد الأمنية، ٢٠١٢، مج: ٢١، ع: ٥٢، ص: ٢٢.

(٣) تُعرف الخصائص النطقية المتفردة بالسّمات أو الملامح المميزة، وهو مصطلح يشير إلى المحددات القياسية المستخدمة لوصف الصوت وفق أحد أساليب التحليل والوصف، بالإشارة إلى المخرج أو طريقة إنتاج الصوت أو نطقه، وخصائص النبر والتغيم والتفخيم والترقيق والجهر والهمس... إلخ. ويساعد هذا التحليل للسّمات المميزة للفونيمات في فك تشفير الكلام، وتحديد المتحدث وغير ذلك في علم الأصوات الجنائي.

على المتحدث Speaker Recognition: وهو التحليل الأكوستي للموجات الصوتية لتعيين هوية المتحدث. و(٢) تحقيق هوية المتحدث Speaker Verification: ويعني مطابقة الخصائص الصوتية لمحدث ما بالخصائص الصوتية المخزنة إلكترونياً للشخص نفسه بغرض التحقق من البصمات الصوتية في حالات الدخول إلى أنظمة حاسوبية أو حسابات البنوك أو فتح الأبواب... إلخ. و(٣) تحديد المتحدث Speaker Identification: والمقصود به مضاهاة الخصائص الصوتية لمحدث ما (غالباً ما يكون مشتبهاً به) بالخصائص الصوتية لكلام مُسجَّل (كالمكالمات الهاتفية أو الرسائل الصوتية) بهدف التحقق في حالات الجرائم من أن الصوتين لشخص بعينه).

والتحليل الآلي للنظم اللغوية وبخاصة خصائص الصوت البشري أحد المجالات التطبيقية لعلم اللغة الحاسوبي Computational Linguistics الذي يهتم بمعالجة الظواهر اللغوية حاسوبياً، وتصميم برمجيات حاسوبية لتحليل النظام اللغوي بمستوياته المختلفة، وتطبيقها في مجالات البحث اللغوي، وتعليم اللغة، والترجمة الآلية، والتحقيق الجنائي، وصناعة المعاجم الإلكترونية، والتلخيص الآلي، وتصحيح الأخطاء الإملائية<sup>(١)</sup>. فمنذ اختراع الحاسب الآلي عام ١٩٤٨ - كما يؤرخ د. نبيل علي<sup>(٢)</sup> - وهناك توجه عالمي متسارع نحو التحول إلى الرقمنة أو الحوسبة (الأمثلة) في كل مناحي الحياة معلوماتياً وتجاريًا وعلمياً وخدميًا واتصاليًا وأرشيفيًا... إلخ. أما في حقل الدراسات اللغوية فيؤرِّخ لتوظيف التقنيات الحاسوبية بأوائل الخمسينيات من القرن العشرين حينما ظهرت بدايات الترجمة الآلية في أمريكا وبخاصة ترجمة الوثائق الروسية لأغراض عسكرية (فيما عُرف بالترجمة الميكانيكية). وقد كان لجامعة جورج تاون الأمريكية السابق عام ١٩٥٤ في تقديم أولى محاولات المعالجة الآلية للغة الطبيعية، وتحديدًا في مجال الترجمة الآلية إلى اللغة الإنجليزية. وسرعان ما امتدت هذه التجربة إلى أوروبا في أوائل الستينيات وتحديدًا في السويد عام ١٩٦١. ثم شهدت هذه المرحلة (أوائل الستينيات) إنشاء عدد من المراكز الحاسوبية للغة في

(١) انظر على سبيل المثال تعريف علم اللغة الحاسوبي في:

- Brown. K and Miller . J. (2013). The Cambridge Dictionary of Linguistics, Cambridge Uni. Press: 94
- Crystal. D. (2008). A Dictionary of Linguistics and Phonetics, Blackwell, p: 97
- Ditters. E. (2011). Issues in Arabic Computational Linguistics: in Ed. Jonathan Owens, The Oxford Handbook of Arabic Linguistics, Online Publication, p: 455 .

(٢) انظر: نبيل علي، اللغة العربية والحاسوب، دار تعريب، ١٩٨٨، ص: ٣.

أوروبا والاتحاد السوفيتي، منها: (المركز الحسابي لدراسة الأدب واللغة في جامعة كيمبردج عام ١٩٦٤، والمركز المعجمي بمجمع دالال كرومسكا بإيطاليا عام ١٩٦٤، ومعهد الألسنية التابع لمجمع العلوم بكيف في أوكرانيا عام ١٩٦٤<sup>(١)</sup> .

أما عربياً، فيمكن التأريخ لأول محاولة عربية لمعالجة اللغة حاسوبياً باقتراح قدمه الطبيب محمد كامل حسين في أوائل السبعينيات إلى اللغوي المصري الدكتور إبراهيم أنيس عن إمكانية توظيف تقنيات الحاسوب في البحث اللغوي، فاستعان د. إبراهيم أنيس بالدكتور علي حلمي موسى أستاذ الفيزياء (وكانا يعملان بجامعة الكويت آنئذ)، فوضعا خطة لإحصاء أصول المواد اللغوية في العربية، وطبقاً الفكرة في دراسة إحصائية لجذور معجم الصحاح باستخدام الكمبيوتر<sup>(٢)</sup>. ثم تلا هذه التجربة في جامعة الكويت (في السبعينيات أيضاً) عدد من الدراسات الإحصائية لجذور أشهر المعاجم اللغوية، منها معجم لسان العرب لابن منظور، ومعجم تاريخ العروس للزبيدي. ولهذا، يمكن التأريخ لهذه المرحلة (بمرحلة الإحصاء اللغوي) التي شهدت تعاوناً مشتركاً بين اللغويين والفيزيائيين في إجراء إحصاءات لغوية وفق منهج حاسوبي وأسس علمية دقيقة. ومنذ الثمانينيات وحتى الآن، يشهد علم اللغة الحاسوبي في العالم العربي إسهامات متزايدة على الجانبين النظري والتطبيقي. وقد تنوعت هذه الجهود لتشمل: (١) بحوثاً ومؤلفات قام بها خبراء في هذا المجال باللغة العربية والإنجليزية. (٢) تصميمات للبرامج والتطبيقات الحاسوبية على اللغة العربية بمختلف مستوياتها التحليلية: (٣) هيئات ومنظمات وأقسام علمية متخصصة في علم اللغة الحاسوبي وتطبيقاته على العربية.

وهنا ينبغي التفريق بين مفهوم «اللغة الطبيعية»، و«الذكاء الاصطناعي»، و«اللغة الصورية»، و«الأتمتة»؛ لتحديد المنهجية اللغوية الحاسوبية التي تقوم عليها معالجة اللغات الطبيعية<sup>(٣)</sup>. فاللغة الطبيعية كما حدّد خصائصها دي سوسير وابن جني هي منظومة من العلاقات أو الرموز اللغوية التي يستخدمها الإنسان في التواصل والأغراض

(١) انظر: عبد الرحمن العارف، توظيف اللسانيات الحاسوبية في خدمة الدراسات اللغوية العربية: جهود ونتائج، مجلة مجمع

اللغة العربية الأردني، ع: ٧٣، ٢٠٠٧، ص: ٤٩.

(٢) انظر: علي حلمي موسى، دراسة إحصائية لجذور معجم الصحاح باستخدام الكمبيوتر، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٧٨، ص: ٩.

(٣) انظر: صفوت علي صالح، مقدمة في علم اللغة الحاسوبي، مطبعة جامعة القاهرة، ٢٠٢٢، ص: ١٦ - ٢٢.

المختلفة. وهي بهذا ذات طبيعة بشرية ذهنية اجتماعية عرفية. ومن أمثلتها العربية والإنجليزية وغيرها. أما اللغة الصورية فهي منظومة من الرموز تحكمها قواعد صورية وقوانين رياضية وعلاقات منطقية، ومن أمثلتها لغات البرمجة، والتكويد، والتشفير. أمّا الذكاء الاصطناعي فيعني هندسة تصميم الآلات الذكية التي تحاكي الإنسان في إنجاز العمليات المعقدة، مثل حل المسائل، والإجابة عن الأسئلة، والاستدلال المنطقي، وتنفيذ الأوامر. وبهذا المفهوم يُقارب الذكاء الاصطناعي ما اصطلح عليه حديثاً بالآتمتة، أي جعل العمليات والأوامر تُعجز أو توماتيكياً. ويأتي مجال علم اللغة الحاسوبي متداخلاً مع معالجة اللغات الطبيعية ليعنى بكل ما يحتاجه الحاسوب للتعرف على اللغات الطبيعية وتوليدها وتحليلها... إلخ. ومن هنا، تتداخل فيه عدة علوم منها علوم اللغة وعلوم الحاسوب، وهندسة البرمجيات، والذكاء الاصطناعي. وبهذا التداخل (أو التكامل) يهدف علم اللغة الحاسوبي إلى تطوير النظم الحاسوبية بما يخدم الأغراض اللغوية (البحثية والتجارية و التواصلية وغيرها)؛ بإنتاج تطبيقات حاسوبية تساعد في التحليل الآلي للصوت، والترجمة الآلية، والتلخيص الآلي للنصوص، والتعرف على الكلام المنطوق وتوليده أو تحويله إلى نص مكتوب أو العكس، والتقيب في المدونات النصية، واسترجاع المعلومات وتحليلها على مستوى الصيغ أو التراكيب أو الدلالات السياقية، و التطريزات التداولية أو العلاقات الخطابية... إلخ.

وكما سبقت الإشارة، فإن علم اللغة الحاسوبي يتأسس أولاً على النظرية اللغوية من خلال فهم خصائص النظام اللغوي المراد حوسبته؛ ثم تصميم التطبيقات أو برمجيات المعالجة الآلية ثانياً. وقد أثبتت الدراسات الحديثة أن لعلم اللغة الحاسوبي تطبيقات عديدة في دراسة اللغة، وتحليل خصائص النظام اللغوي، والكيفية التي يعمل بها، والوظائف اللغوية التي يمكن إنجازها ألياً على المستويات المختلفة، فقد فكر المهتمون بحوسبة اللغة في الاستفادة من هذه الكفاءة الحاسوبية في محاكاة الكفاءة الإنسانية في التعرف على الأنظمة اللغوية ومعالجتها بما يحقق نتائج بحثية أكثر دقة وموضعية، ويسهم في تطوير المجالات المعلوماتية والاقتصادية والاتصالية التي تعتمد على اللغة الإنسانية. وانطلاقاً من هذا، تعددت مجالات علم اللغة الحاسوبي وتحققت نجاحات كبيرة في: (١) التحليل الآلي للصوت البشري وبحث الخصائص الصوتية كالجهر والهمس والترقيق والتفخيم والنبر والتنغيم والوقفات الصوتية بصورة علمية دقيقة،

ما ساعد في تعليم الأصوات وعلاج أمراض الكلام وإجراء الدراسات الصوتية على المستويات اللغوية المختلفة وإعداد الأطالس المعجمية وغيرها. (٢) التعرف على الكلام المنطوق وتحويله إلى كلام مكتوب والعكس، والإفادة منه في مساعدة المكفوفين في القراءة والكتابة والتعلم الذاتي. (٣) التعرف على البصمة الصوتية والإفادة منها في التحقيقات الجنائية، وتطوير نظم التشفير الصوتي للحسابات البنكية والهواتف الذكية ونحوها. (٤) التحليل الآلي للصرف، بالتعرف على صيغ الكلمات واشتقاقاتها وأوزانها وتحليلها إلى جذور ومورفيمات وصيغ تؤدي معاني وظيفية مختلفة. (٥) الترجمة الآلية من لغة إلى لغة. (٦) التدقيق الإملائي وتصحيح الأخطاء النحوية. (٧) التنقيب في النصوص وتلخيصها بالاكْتفاء بالمعلومات الأساسية وحذف المعلومات الهامشية التي تحمل إضافات أو أمثلة أو شروح... إلخ. (٨) الإحصاء اللغوي لجذور الأفعال، ومدخل المعاجم، وللمفردات الأكثر شيوعاً في الاستعمال اللغوي، وللمتصاحبات اللفظية، ولأدوات النحوية وللتراكيب العبارية والأسلوبية المختلفة. (٩) صناعة المعاجم الإلكترونية وتطبيقاتها المختلفة على مواقع الإنترنت، أو الحواسيب المكتبية والمحمولة واللوحية، أو الهواتف الذكية. (١٠) بناء المدونات اللغوية بأنواعها المختلفة، وتطبيقاتها البحثية والتعليمية. (١١) تعليم اللغة لأبنائها ولغير الناطقين بها وتوظيفها في تنمية مهارات الاستماع والقراءة والكتابة والتقييم وتحليل الأخطاء.

ويأتي هذا البحث في إطار التحليل الآلي للصوت بغرض التعرف على سمات البصمة الصوتية بما يقوم دليلاً أو قرينةً يُستندُ إليها في التحقيقات الجنائية والإثبات القضائي، من خلال تحليل عينات صوتية باستخدام برنامج Praat. والعنصر الآتي يوضح العينة التي يعتمد عليه البحث مادةً للتحليل التطبيقي لتحقيق الغرض البحثي.

## (٢،٢) المادة المحللة:

يهدف هذا البحث - كما سبقت الإشارة - إلى تقديم نموذج تطبيقي لتوظيف إمكانات التحليل الآلي للصوت العربي باستخدام برنامج Praat بوصفه أحد التطبيقات الحديثة والمتقدمة في مجال التحليل الحاسوبي. كما يهدف البحث من خلال هذا النموذج التطبيقي إلى إثبات اختلاف البصمة الصوتية؛ للإجابة عن السؤالين البحثيين الثاني والثالث، وهما: كيف يمكن توظيف التطبيقات الحاسوبية في تحليل سمات تفرّد البصمة الصوتية؟ وما المظاهر الصوتية التي ينبغي تحليلها وقياسها لإثبات اختلاف

البصمة الصوتية؟ وللإجابة عن هذين السؤالين، يقدم البحث تحليلاً ألياً لعينة صوتية مسجلة من عائلة واحدة تتكون من ٥ حالات. ومن معايير اختيار هذه المادة الصوتية: (١) تقارب الأداء الصوتي المدرك بالأذن المجردة وبخاصة في التسجيلات الصوتية أو المحادثات الهاتفية. (٢) كما روعي اختيار العينة لخمسة ذكور أشقاء بالغين؛ لتحليل مدى تأثير العوامل الوراثية في الأداء الصوتي أو درجة التطابق في إنتاج الصوت. (٣) كما روعي تسجيل عبارة واحدة (عشرة آلاف جنيه) في محاكاة لمشهد تمثيلي أو افتراضي (طلب ١٠,٠٠٠ جنيه على سبيل التحديد، والاستدلال بهذا التسجيل في نزاع قضائي يتطلب إسناد المادة الصوتية لخبير أصوات لتحديد هوية المتحدث). (٤) ولضمان عدم تأثر الأداء الصوتي بأي عوامل خارجية كالضوضاء أو وسيلة التسجيل أو الظروف المحيطة بالمتحدث؛ فقد روعي تسجيل العينة الصوتية في سياق خارجي واحد، ونفس أداة التسجيل وإعداداته الفنية في برنامج Praat، ثم تنقية الصوت المسجل بإحدى وظائف البرنامج قبل الشروع في التحليل.

### (٣,٢) أداة التحليل: وظائف التحليل في برنامج Praat:

تعتمد إجابة الأسئلة البحثية في هذا البحث على استخدام برنامج Praat في تحليل العينات المختارة (إصدار ٢٠١٨: ٤٠, ٠, ٦). وقد صُمم هذا التطبيق بغرض تحليل الأداء الصوتي وتحديد الخصائص الفيزيائية للموجات الصوتية، والتردد، والتنغيم، والوضوح الإسماعي، والوقفات الصوتية. ويحسُن قبل تفصيل الإمكانيات التي يوفرها برنامج Praat في التحليل الآلي للصوت أن أقدم نبذة عن تطور تقنيات التحليل (الفزيائي) للصوت بما يحقق الدقة في نتائج التحليل.

### (١,٣,٢) تقنيات تحليل الصوت:

مرت تقنيات التحليل الفزيائي للصوت بتطورات هائلة من أجهزة آلية إلى برامج وتطبيقات حاسوبية. ومن بين الأجهزة التي (كانت) تُستخدم في التحليل الصوتي<sup>(١)</sup>: (١) منظار الحنجرة Laryngoscope: لتحديد مخارج الأصوات الحنجرية كالعين والحاء والهمزة والهاء، وكيفية نطقها. (٢) رسام الحنك الإلكتروني Electropalatograph: الذي تطور ليحل بدلاً عن رسام الحنك Palatograph، من خلال وضع بودرة سوداء

(١) انظر: صفوت علي صالح، مقدمة في علم اللغة الحاسوبي، مرجع سابق، ص: ٥٧ - ٦٠.

على حنك المتحدث، ثم يُطلب إليه نطق صوت معين مثل /س/، ثم تُلتقط صورة فوتوغرافية للحنك لتحديد المخرج.. (٣) راسم الذبذبات Oscilloscope: ويقوم على تحويل الطاقة الصوتية إلى طاقة كهربائية، تُعرض مع مقياس الزمن على شاشة عرض تُظهر شدة الصوت، وزمن الذبذبة، وحالة الصوت من حيث الجهر والهمس بناءً على حالة الوترين الصوتيين. (٤) جهاز الطيف المرئي Spectrograph: وتقوم فكرة عمله على تحليل الموجة الصوتية من حيث معايير الشدة، والزمن، والتردد. (٥) المطياف الحاسوبي Computerized spectrograph: لعرض الموجات الصوتية بأبعادها الثلاثية (زمن النطق، والتردد، والشدة)، لحساب التردد الأساسي ولقياس النطق الرنيني عند نقطة معينة من زمن الموجة الصوتية باستخدام liner productive coding.

ثم ابتُكرت مؤخرًا برامج حاسوبية للتحليل الصوتي، تعطي نتائج دقيقة ذات جودة عالية، منها: (١) برنامج Audacity Beta: لعرض الصوت في صورة طيفية مرئية. (٢) برنامج Speech Filing System: لتحليل مستويات الصوت من حيث القوة والشدة، وشكل الموجة، وصورتها الطيفية، والرسم البياني للتردد الأساس، وأثر حركة الوترين الصوتيين في الجهورات، ومعالم النغمة الترددية Formats، وكذلك المنحنى التنغمي للنغمة الهابطة والنغمة الصاعدة. (٣) برنامج Ic Speech analyzer: لرسم الموجة الصوتية بيانياً، وتحليل طيفها رقمياً، والتوزيع الطيفي للإشارة الصوتية، وعرض الشدة الصوتية، وتحويل الكلام إلى صورة مرئية ذات بُعدين: عمودي، يُمثل تردد الصوت، وأفقي، يُمثل الزمن، وتظهر شدة الصوت في درجات متفاوتة من القتامة. (٤) برنامج AROS: وهو أداة تعمل بالذكاء الاصطناعي في التعرف الآلي على المتحدث Automatic Recognition of Speakers، من خلال تحويل المادة الصوتية المسجلة إلى مخطط طيفي يمكن مقارنته بعينة صوتية أخرى لتحديد خصائص الصوت ومضاهاتها بالصوت الأصلي. وتشير الدراسات أن نسبة الخطأ في نتائج التحليلات التجريبية التي اعتمدت على AROS تقارب ١٪، مما يدل على مدى دقة.

### (٢، ٣، ٢) برنامج التحليل الآلي للصوت Praat:

من التطبيقات الحاسوبية في التحليل الآلي للخصائص الصوتية برنامج Praat: لتحليل الموجات الصوتية والخصائص الفيزيائية للصوت، من خلال معاينة الموجة



الصوتية والرسم الطيفي<sup>(١)</sup>. ومما يميز Praat أنه يجمع بين البعد الطيفي (للموجات الصوتية) والبعد الاهتزازي (لخصائص التردد)، كما أنه يدعم كتابة التعليقات بالعربية، وإن كانت واجهته لم تُعرَّب بعد. ولبرنامج Praat إمكانات وظيفية في التحليل الصوتي دفعت كثيراً من الباحثين للاعتماد عليه في التحليل الآلي للخصائص الصوتية. ومن هذه الإمكانيات: (١) التجسيد الطيفي والقياس والاهتزازي؛ إذ تُحوَّل السمات الصوتية (كالتردد، والنبر، والتنغيم، والوقفات صوتية، والجهر والهمس، وحدّة الصوت وشدّته، والوضوح الإسماعي، إلخ) من وحدات لغوية ذات طبيعة نطقية تُدرك بالسمع إلى وحدات أكوستيكية (فيزيائية) يمكن قياسها بالهيرتز وتجسيدها في صورة موجات طيفية ومنحنيات وبوان؛ (٢) الدقة العالية في التحليل والقياسات وفي الإعدادات المطلوبة لتتقّي المادة المراد تحليلها، واستخراج تقارير صوتية تتضمن التحليل الإحصائي للسمات الصوتية المحدّدة؛ (٣) سهولة الاستخدام ومرونة التطبيق؛ إذ يمكن التطبيق من تحرير ملفات صوتية بحجم ٢ جيجا بايت، بما يعادل ٣ ساعات مسجّلة؛ (٤) التوافق مع معظم أنظمة التشغيل الحاسوبية (ليونكس، ماكينتوش، ويندوز)، مع إمكانية مقارنة العينات المحللة، والكتابة على المقاطع المعينة؛ إذ يمكن Praat من عزل الصوت الأساسي عن الأصوات المصاحبة، والتدوين الكتابي transcript على الإشارة الصوتية المنطوقة في نافذة التحليل.

### (٢,٣,٣) الخصائص الصوتية التي يمكن تحليلها آلياً بتطبيق Praat<sup>(٢)</sup>؛

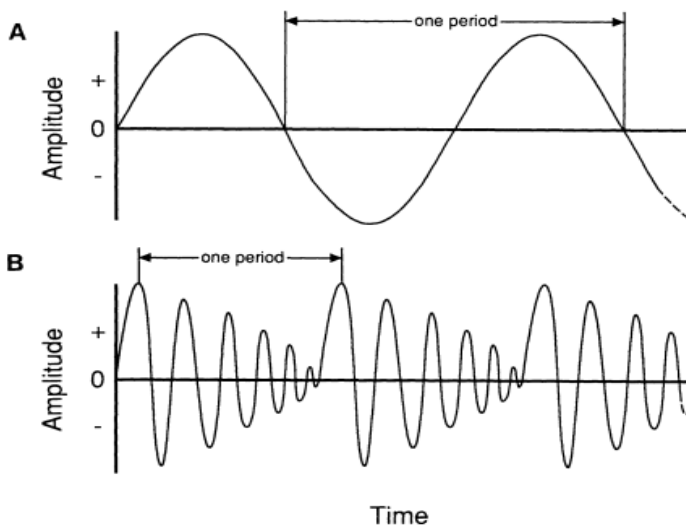
يتيح Praat مجموعة من قوائم الوظائف التحليلية لخصائص الصوت، كما أنه مزوّد بدليل استعمال شارح لكل قائمة. ومن أبرز جوانب التحليل في هذا التطبيق أن يقدم تقريراً بالتحليل الإحصائي لكل سمة صوتية على حدة، وتقريباً كلياً بالتحليل الإحصائي والانحراف المعياري للنطاق الصوتي المحدّد للتحليل. ومن الخصائص الصوتية التي يحلّلها Praat:

#### (١) طول الموجة الصوتية Wavelength: وهو المسافة بين أية نقطة من الموجة

(١) وهو من تصميم الهولنديّين David Weenink و Paul Boersma، بمعهد علوم الصوتيات بجامعة أمستردام. و Praat كلمة هولندية تعني (تكلّم). انظر: بن عيسى كبير، دليل مستعمل تطبيق تحليل الإشارات الصوتية ومعالجتها برات Praat، مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية، الجزائر، ع: ٩، ٢٠١٩، ص: ٥-٧.

(٢) انظر: بن عيسى كبير، دليل مستعمل تطبيق تحليل الإشارات الصوتية ومعالجتها برات Praat، مرجع سابق، ص: ٢٢.

الصوتية ونظيرتها في الطور الذي يليها، أي بين قَمَّتَي الموجتين المتواليتين أو قَاعَيْهِمَا، كما يتضح من الرسم الآتي<sup>(1)</sup>. وهناك علاقة طردية بين عدد الأسطر الموجية Pulses الصوتية في النطاق الصوتي والتردد Frequency، فكلما تقاربت النقاط بين قمم الموجات الصوتية المتتالية أو قيعانها؛ ازدادت درجة تردد الصوت.



(٢) **سعة الموجة Amplitude**: مدى ارتفاع قمة الموجة الصوتية (أو شدة إشارتها)، ويُستدل عليها بالمنحنى الموجي بارتفاع الموجة، وهناك ارتباط طردي بين شدة الصوت Intensity (درجة علو الصوت) وسعة الموجة، فكلما علت قمة الموجة، صاحبها علو شدة الصوت (درجة الوضوح الإسماعي) والعكس، فالموجة الصوتية  $(1-w)$  في الرسم الآتي<sup>(٢)</sup> أعلى شدة وإسماعاً نظراً لاتساعها؛ على عكس الموجة الصوتية  $(2-w)$ . ومن معالم سعة الموجة الصوتية مدى قتامة الرسم الطيفي، فكلما ازدادت درجة القتامة؛ دل ذلك على درجة شدة الصوت (أو طاقته) في زمن وترددٍ معيَّنين.

(1) Hollien. H. (1990), The Acoustics of Crim: The New Science of Forensic Phonetics, Springer Science and Business Media New York, p: 17.

(2) ibid, p: 19.

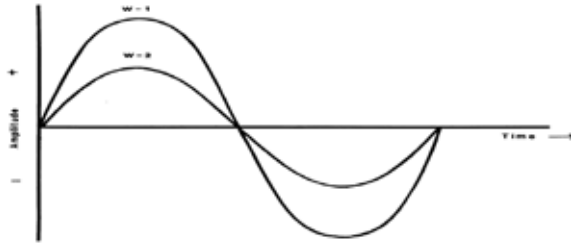
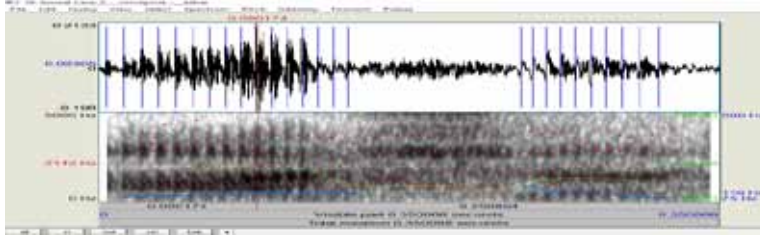
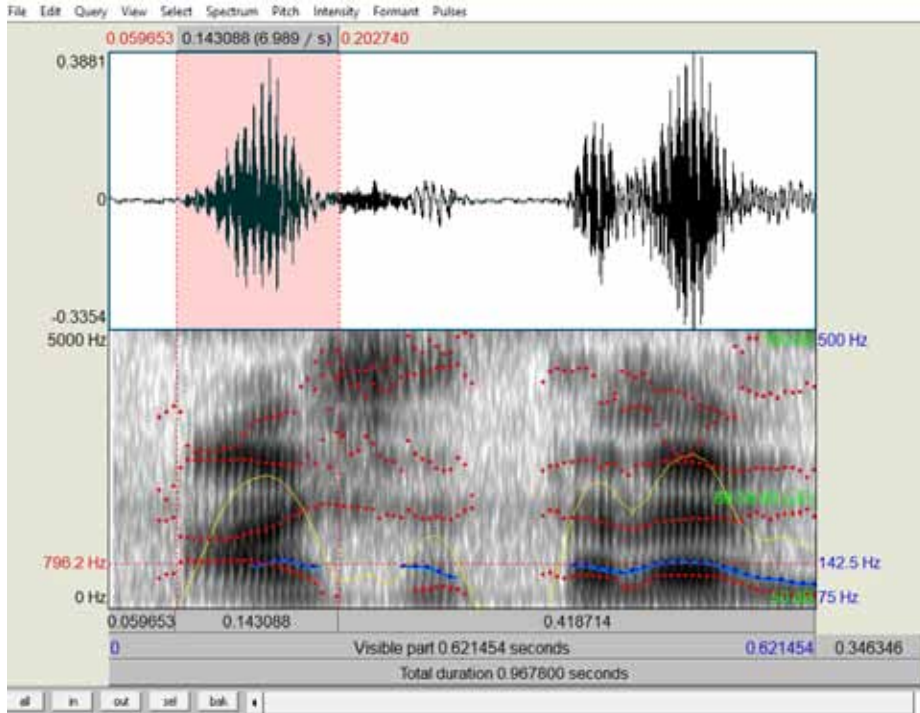


Figure 3-4. A pair of sine waves of the same frequency but with differing amplitudes. They are heard as a single tone.

(٣) **التردد Frequency**: وهو عدد الموجات التي تتجاوز نقطة معينة خلال فترة زمنية محددة. ويرتبط تردد الصوت بسرعة اهتزاز مصدره، فكلما زاد تردد الصوت، زادت درجة حدته، والعكس. ووحدة قياس التردد Hz هرتز، وتمثله الأرقام الحمراء على يسار النافذة بين أقل قيمة معيارية 0 Hz وأعلى قيمة 5000 Hz، كما توضح الصورة الآتية.

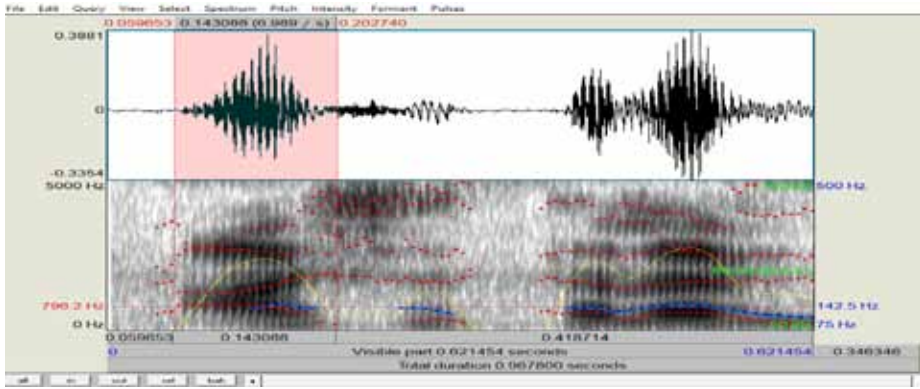


(٤) **البانية الصوتية (النطاق الرنيني) Formants**: وهي حزم تكوينية تشير إلى تركيز كثافة الطاقة الصوتية وسعة التجويف الصوتي عند إنتاج الصوت؛ ومن ثم يعتمد تردد البانية على شكل المخرج لحظة إصدار الصوت. ويبدأ ترتيب البواني من أسفل الرسم الطيفي، كما توضحها الأشكال التالية على النحو الآتي:



حيث يوضح الجزء الأسفل في هذه الصورة توزيع البواني الصوتية من (F1 إلى F4) من أسفل إلى أعلى في صورة خطوط أفقية منقطة حمراء بشكل متعرج. ويُقاس تردد البانية الصوتية بالهرتز (HZ)، وفق قيم معيارية ثابتة: فالبانية الصوتية الأولى من أسفل F1 (المرتبطة بإنتاج حركة مفتوحة open vowel بتردد عالٍ، أو حركة ضيقة close vowel بتردد منخفض) يتراوح ترددها من (٠ : ١٠٠٠ HZ)، والبانية الثانية F2 (التي ترتبط بشكل اللسان في تقعره لإصدار حركة خلفية back vowel أي مفخمة بتردد منخفض، أو انبساطه لإصدار حركة أمامية front vowel أي مرققة بتردد عالٍ) يتراوح ترددها من (١٠٠٠ : ٢٠٠٠ HZ)، أما تردد البانية الثالثة F3 (التي ترتبط بشكل التجويف الضموي أثناء مرور الهواء) فيتراوح ترددها من (٢٠٠٠ : ٣٠٠٠ HZ)، وفي بعض الحالات يُلجأ إلى تحليل البانية الرابعة F4 (التي يرتبط ترددها باستدارة الشفتين لإصدار حركة مستديرة أو منفرجة أو عادية) ويتراوح ترددها من (٢٠٠٠ : ٤٠٠٠ HZ). أما F0 فلا تُعد بانية بالمفهوم الصوتي؛ إذ تشير إلى التردد الأساسي (الانغمة الأساسية للأوتار الصوتية عند النطق).

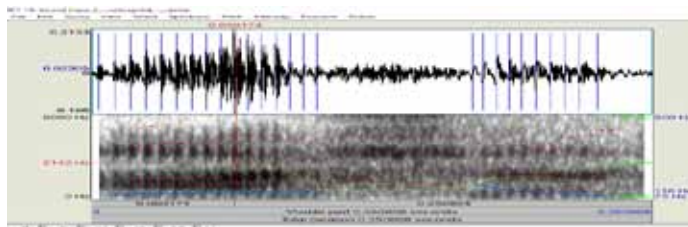
(٥) **شدة الصوت Intensity:** ويمثلها المنحنى الموجي الأصفر الدال على ارتفاع الموجة الصوتية (أو شدة إشارتها). وهناك ارتباط طردي. كما سبقت الإشارة. بين شدة الصوت (درجة علوه) وسعة الموجة Amplitude، فكلما اتسعت الموجة (أي ارتفعت قمته)، ازدادت شدة الصوت (أي درجة الوضوح الإسماعي) والعكس. كما يصاحب شدة الصوت قمامة في الرسم الطيفي تعكس كثافة الطاقة الصوتية في النطاق المحدد. وتُقاس شدة الصوت بالديسيبل dB وفق قيم معيارية تُستخرج من قائمة خصائص الشدة في Praat (حيث متوسط الشدة، وأعلى قيمة، وأقل قيمة، والانحراف المعياري للنطاق الصوتي) <sup>(١)</sup>، أو بالوقوف على النقطة المستقرة في منحنى الشدة لتظهر درجة شدة الصوت المحدد عند هذه النقطة.



(٦) **النبرة الصوتية Pitch:** (أو نغمة الصوت) ويمثلها المنحنى الأفقي الأزرق والأرقام الزرقاء على يمين النافذة بين أقل قيمة معيارية ٧٥ Hz وأعلى قيمة ٥٠٠ Hz. وترتبط درجة النبرة الصوتية بطول الوترين الصوتيين وسمكهما وتوترهما؛ ومن ثم تختلف النبرة باختلاف جنس المتحدث وعمره (انظر الصورة التوضيحية السابقة).

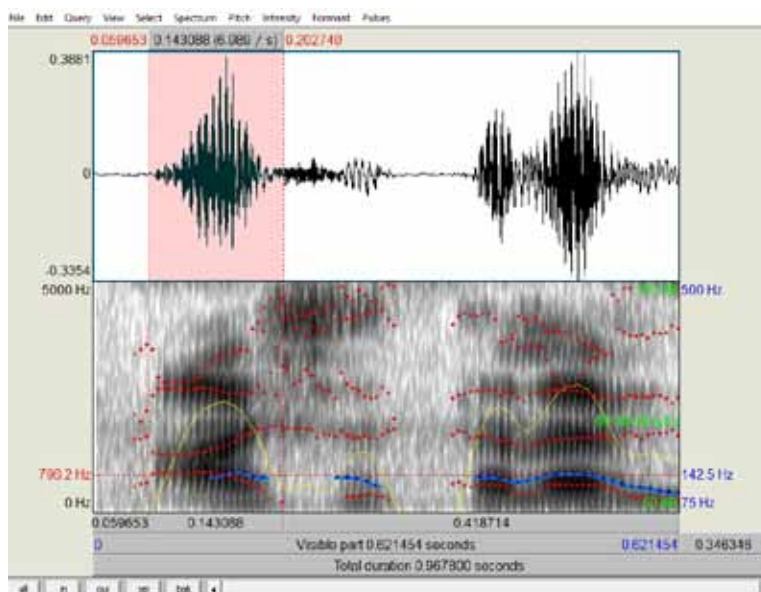
(٧) **الأسطر الموجية Pulses:** عدد الموجات الصوتية في زمن معين، وبالتالي يرتبط بدرجة تردد الصوت ارتباطاً إيجابياً، فيعبر عن مدى سرعة الصوت. وتمثلها الأسطر العمودية الزرقاء أعلى الرسم الطيفي (كما يتضح في الصورة الآتية). وتُستخرج قيمها العددية من التقرير الإحصائي للصوت المظلل أو للنطاق الصوتي بأكمله.

(١) أقصى ما يمكن أن تُطبق الأذن البشرية سماعه ١٢٠ dB. انظر: جون أولسون، علم اللغة القضائي: مقدمة في اللغة والجريمة والقانون، ترجمة: محمد بن ناصر الحقباني، جامعة الملك سعود، ٢٠٠٨، ص: ٢٨٠.



(٨) الصورة الطيفية Spectrogram : تمثيل الطاقة الصوتية طيفياً؛ حيث يوضح الشريط المظلم voice bar الخصائص الصوتية للفونيم المحدد (بالنقر عليه) أو للنطاق الصوتي (بتظليله) في زمن معين. كما يمكن الاعتماد على قراءة معالم الصورة الطيفية لتحديد هوية المتحدث من خلال مضاهاة درجة قمامة الموجات الطيفية الدالة على كثافة الطاقة الصوتية أثناء نطق فونيم أو مقطع معين (انظر الجزء الأسفل من الصورة التالية).

(٩) زمن الصوت Duration: قياس المدة الزمنية التي يستغرقها إنتاج الصوت، وتظهر على الشريط الأفقي أسفل نافذة التليل، كما يتيح التليل الإحصائي في Praat المدة الزمنية للملف الصوتي كلياً والمدة الزمنية للجزء المحدد للتليل، كما يتضح في الصورة الآتية.



هذه أبرز المفاتيح الفيزيائية التي تصف سمات النطق والخصائص الصوتية؛ فالصوت الحاد أو الرخيم أو العالي، ... إلخ تُحلل خصائصه الفيزيائية آلياً وتُجسّد في صور طيفية، ومنحنيات، وأسطر موجية، ثم تُحوّل إلى قيم إحصائية وفق مقاييس معيارية ثابتة بوحدات قياس الصوت. وبقراءة هذه الأطياف والمنحنيات والإحصاءات؛ يتمكن خبير الأصوات (أو المحلل الصوتي من الباحثين وغيرهم) من عمليات المقارنة والمضاهاة، واستخلاص النتائج القائمة على الدليل العلمي، وليس على الحدس والتخمين أو التمييز بالأذن المجردة. وفي العنصر (٦) سيقدم هذا البحث قراءات لهذه المعطيات من خلال تحليل خمس حالات تمثل عينة الدراسة في إثبات تفرد البصمة الصوتية بما يعزز حجيتها في الاستدلال الجنائي والإثبات القضائي. لكن السؤال الذي يمكن طرحه هنا: ما مدى قانونية البيان الصوتي؟ وما موقف قانون حماية البيانات الشخصية من المعالجة الإلكترونية للصوت بما يمثل تعدياً على الحقوق؟ العنصر الآتي (٤) يوضح موقف المشرّع من البيانات الشخصية وتحديداً البيانات الصوتية.

#### (٤) تجريم التعدي على البيانات الشخصية في القانون:

يمثل الصوت إحدى صور البيانات الشخصية التي تُمكن من التعرف على صاحبها (الشخص الطبيعي). وقد عرّف قانون حماية البيانات الشخصية رقم ١٥١ لسنة ٢٠٢٠. مادة (١) البيانات الشخصية بأنها: "أي بيانات متعلقة بشخص طبيعي محدد، أو يمكن تحديده بشكل مباشر أو غير مباشر عن طريق الربط بين هذه البيانات وأي بيانات أخرى كالاسم، أو الصوت، أو الصورة، أو رقم تعريفه، أو محدد للهوية عبر الإنترنت، أو أي بيانات تحدد الهوية النفسية، أو الصحية، أو الاقتصادية، أو الثقافية، أو الاجتماعية"<sup>(١)</sup>.

كما حدّد القانون مفهوم «المعالجة» الإلكترونية التي يمكن أن تتعرض لها هذه الصور من البيانات الشخصية بحيث تُجرّم أية معالجة للبيانات الشخصية تتم بصورة غير شرعية (سواء خارج سياق التحقيقات، أو بما يقتضيه واجب العمل المصرّح به)، فنصّ على أن المعالجة تعني: «أية عملية إلكترونية أو تقنية لكتابة البيانات الشخصية، أو تجميعها، أو تسجيلها، أو حفظها، أو تخزينها، أو دمجها، أو عرضها، أو إرسالها، أو

(١) الجريدة الرسمية - العدد ٢٨ مكرر (هـ) - في ١٥ يوليو، سنة ٢٠٢٠.

استقبالها، أو تداولها، أو نشرها، أو محوها، أو تغييرها، أو تعديلها، أو استرجاعها أو تحليلها وذلك باستخدام أي وسيط من الوسائط أو الأجهزة الإلكترونية أو التقنية سواء تم ذلك جزئياً أو كلياً»<sup>(١)</sup>.

ومعنى هذا أنه إذا تعرضت البيانات الصوتية لشخص ما لأبي من هذه المعالجات بصورة غير مشروعة؛ خضع المعالج لطائلة المساءلة القانونية وفق لائحة العقوبات التي حددها القانون أو التي يقدرها القضاء. فقد تتعرض البيانات الصوتية (وبخاصة في ظل تطور التطبيقات الحاسوبية) لعمليات التقليد أو التركيب والتلاعب أو إزالة بصمة اللحن الموسيقي والتشويش أو التسجيل دون مسبب قضائي، أو نحو هذا من الأفعال المنافية للحقوق مما يترتب عليها ضرر يعاقب عليه القانون. وهذا ما احتج به فريق من فقهاء القانون في التحوط عند التعويل على الدليل الصوتي في الإثبات القضائي؛ لما قد يشوب عملية تسجيل الصوت من انتهاك للحق الإنساني (ما لم يكن له مسبب قضائي)، ولما قد يعتري المادة الصوتية نفسها من معالجات إلكترونية تحرفها عن خصائصها الطبيعية؛ فلا تُسفر نتائج المضاهاة الصوتية عن نتائج واقعية لكشف الحقائق.

ومن هنا يقتضي السياق أن أوضح. في العنصر الآتي (٥). مدى حجية الدليل الصوتي في الإثبات القضائي من خلال الاستدلال ببعض الحالات (أو الأحكام) القضائية التي احتكم فيها إلى خبراء الأصوات لتحليل العينات الصوتية ومضاهاتها بما يقوم سنداً في الحكم.

### (٥) حجية الدليل اللغوي في الإثبات القضائي؛

درجت معظم الدراسات والبحوث في المكتبة العربية على الاستشهاد بحالات من واقع القضاء الأمريكي أو الأوروبي في سياق التعريف بالبصمة الصوتية؛ ولم تتطرق أية دراسة إلى أحكام من القضاء العربي، وهو ما أحاول استدراكه بتقديم أمثلة دالة من القضاء المصري من بين عشرات الأحكام التي طالعتها على شبكة قوانين الشرق. فالمدقق في هذه الأعمال التي قُدمت إلى المكتبة العربية. يجد بعضها أعمالاً نقلت

(١) السابق.



إلى العربية عن اللغات الأخرى (وأغلبها عن الإنجليزية)<sup>(١)</sup>، وبعضها أوراق بحثية تحاول أن تقدم للقارئ العربي علم اللغة الجنائي (أو القضائي) ونشأته ومجالاته وأشهر الحالات القضائية التي اعتمدت عليه في الغرب<sup>(٢)</sup>. إلا أن ما يمكن ملاحظته في هذه الأعمال هو غلبة الجانب التنظيري وغياب الجانب التطبيقي وبخاصة في تحليل البصمة الصوتية، وعدم التطرق لمعايير المعالجة الحاسوبية للصوت البشري بغرض التحقيق الجنائي أو الإثبات القضائي. ومما تجتمع عليه هذه الأعمال أن علم اللغة الجنائي (بكل فروعهِ وتطبيقاتهِ) وبخاصة علم الأصوات الجنائي لا يزال بكرة في درس اللغوي العربي، ولا يزال في حاجة إلى مزيد من الدراسات (التطبيقية) والإفادة من معطياته في التحقيقات الجنائية والإثبات القضائي.

ولعله من المفيد أولاً أن أعطي نبذة مختصرة لتاريخ ظهور مصطلح "البصمة الصوتية" والاعتماد على الدليل الصوتي في كشف الجرائم.

#### (١,٥) نبذة تاريخية عن "البصمة الصوتية" والاستدلال بها قضائياً:

يمكن التأريخ لظهور مصطلح "البصمة الصوتية" بمطلع الستينيات من القرن العشرين؛ وتحديداً حين نشر الأمريكي لورنس كيرستا Lawrence Kersta (وكان ضمن فريق العمل في مشروع وزارة الدفاع على خلفية الإندارات التي تلقتها شركات الطيران الأمريكية بوجود قتابل) بحثين حول تجربتين للتحليل الآلي للصوت باستخدام الرسام الطيفي Spectrograph بغرض تحديد سمات البصمة الصوتية تجاوزت دقة

(١) انظر مثلاً ترجمة: محمد بن ناصر الحقباني لكتاب: علم اللغة القضائي: مقدمة في اللغة والجريمة والقانون، تأليف جون أولسون، مرجع سابق (٢٢٧ صفحة).

(٢) طالع على سبيل المثال: (١) عبد المجيد الطيب عمر، علم اللغة الجنائي: نشأته وتطوره وتطبيقاته، المجلة العربية للدراسات الأمنية، مرجع سابق، ص: ٢٧٣ - ٢٩٩. (٢) ياسين عزاوي، التقنيات الحديثة في إثبات الجرائم، المجلة المغربية للقانون الجنائي والعلوم الجنائية، مركز البحوث الإنسانية والاجتماعية، ٢٠١٥، ع: ٢، ص: ١٨٣ - ١٩٨. (٣) وسام المالكي، اللسانيات الجنائية: دراسة في المفهوم والوظيفة، مجلة أبحاث البصرة للعلوم الإنسانية، كلية التربية للعلوم الإنسانية بجامعة البصرة، ٢٠٢٢، مج: ٤٧ - ع: ١، ص: ٢٧١ - ٢٨٦. (٤) مقعد بن قعيد العتيبي، علم اللغة القضائي، مجلة البحوث الأمنية، كلية الملك فهد الأمنية، مركز البحوث والدراسات، ٢٠١٨، مج: ٢٧ - ع: ٧١، ص: ٢١٢ - ٢٤٤. (٥) عبد اللاه صلحي، طبيعة عمل عالم اللغة الجنائي: قراءة في ثلاث قضايا في تحقيق نسبة النص، المجلة العربية لعلوم الأدلة الجنائية والطب الشرعي، ٢٠١٩، مج: ١ - ع: ٩، ص: ١١٠٢ - ١١٤. (٦) سعاد طعبة، مقدمة في اللسانيات الجنائية وواقعها في العالم العربي، مجلة المحترف، جامعة زيان عاشور الجلفة، ٢٠٢٢، مج: ٩ - ع: ٥، ص: ٤٨ - ٦٢. (٧) كمال سعودي وآخرون، تحليل اللغة الجنائية وأساليب تأويلها في ضوء اللسانيات القضائية: قراءة في كتاب علم اللغة القضائي لجون أولسون، مجلة المحترف، جامعة زيان عاشور الجلفة، ٢٠٢٢، مج: ١٠ - ع: ١، ص: ١٢٥ - ١٥٢.

نتائجها ٩٠٪<sup>(١)</sup>، الأمر الذي دفع كيرستا Kersta إلى أن يقرر. كما يوضح الطويسي - "أن الأساليب المستخدمة في دراسة بصمة الصوت قد تطورت إلى درجة يمكن معها اعتماد نتائجها كأدلة جنائية للكشف عن الجريمة، في حالة توفر المادة الصوتية"<sup>(٢)</sup>. وبهذين البحثين فتح كيرستا الباب أمام عدد من الدراسات في أمريكا في هذا الحقل؛ مما دفع المراكز الشرطة في عدد من الولايات المتحدة الأمريكية إلى تبني نتائج هذه الدراسات والاستعانة بتحليلات البصمة الصوتية في التحقيقات الجنائية، وسرعان ما انتقلت التجربة إلى دول أخرى مثل كندا وروسيا وإيطاليا. حتى بلغ عدد القضايا التي اعتمدت على أدلة البصمة الصوتية في أمريكا. كما يقرر Oscar Tosi - ٧٩ قضية في ثماني سنوات (من ١٩٧٠ إلى ١٩٧٨)<sup>(٣)</sup>.

ومن الحالات القضائية التي عرضها Tosi للتدليل على اعتماد البصمة الصوتية في التحقيقات الجنائية<sup>(٤)</sup> قضية إدوارد لي كنج ١٩٦٨ الذي ظهر في مقابلة متلفزة مديراً وجهه عن الكاميرا ومتفاخراً بأنه شارك في أعمال النهب والسلب والشغب في مدينة لوس أنجلوس، فأحضرت الشرطة شخصاً مشتبهاً به يبلغ من العمر ١٨ عاماً ويدعى إدوارد لي كنج، ثم كلفت المحكمة خبير الأصوات لورنس كيرستا بمضاهاة صوت المشتبه به بصوت الشخص المجهول الذي أجريت معه المقابلة التلفزيونية. وبالتحليل الطيفي لعينات من الصوتين، خلص كيرستا إلى نتيجة مؤداها إدانة كنج بضلوعه في أعمال النهب وحرق الممتلكات.

ومن هذه القضايا أيضاً، قضية ترمبل ١٩٧٠ التي تتلخص في اتصال هاتفي مجهول من فتاة تستعين بشرطة مدينة سينيت بول بولاية مينيوسوتا الأمريكية لنقل شقيقتها إلى المستشفى بداعي المخاض، وعند قدوم سيارة الإسعاف هاجم مجهولون الشرطي وقتلوه واستولوا على السيارة. فحصرت الشرطة ١٢ مشتبهاً بهن من منطقة الحادثة، وبمضاهاة عينات صوتية لهن بصوت الفتاة التي اتصلت بالشرطة هاتفياً، تبين تطابق صوت إحداهن بصوت الفتاة المجهولة وكانت تدعى ترمبل التي اعترفت بأنها هي

(1) Kersta., L.G. (1962), Voiceprint Identification, Nature, 196, pp: 1253 - 1257.

(٢) عادل الطويسي، بصمة الصوت: سماتها واستخداماتها، المجلة العربية للدراسات الأمنية، جامعة نايف العربية للدراسات

الأمنية، ١٩٩٦، مج: ١١ - ع: ٢٢، ص: ٧٤.

(3) Tosi. Oscar, 1979, Voice Identification, University Park Press, Baltimore, p:151.

(4) ibid, pp: 137 - 139.

صاحبة الاتصال، ثم دلت على مرتكبي الجريمة. وكما سبقت الإشارة، هناك عدد من القضايا التي يسوقها الباحثون للتدليل على حجية البصمة الصوتية في التحقيقات الجنائية والإثبات القضائي.

أما في القضاء المصري، فيؤرّخ لحجية البصمة الصوتية في الإثبات القضائي سنة ١٩٥٣م على خلفية تقديم النيابة دليلاً صوتياً لمحكمة الموضوع التي تنظر في القضية المعروفة بقضية حمصي<sup>(١)</sup> التي تتلخص وقائعها في إرسال أحد المخبرين السريين لمقابلة مدير بنك حمصي للاتفاق معه على عملية تهريب أموال خارج البلاد، فقام المخبر بتسجيل الحديث مع مدير البنك خفية دون علمه، ثم قدمت النيابة هذا التسجيل الصوتي للمحكمة التي تنظر الموضوع كدليل إثبات في الدعوى. فقضت المحكمة بعدم الاعتداد بدليل التسجيل الصوتي المستمد من تسجيل تم إجراؤه خفية؛ باعتبار أن هذا الإجراء لا يعدو أن يكون قد حدث من شخص آخر دخل خفية لكي يسترق السمع، ومن ثم ظهر بعد ذلك بمظهر الشاهد، وهذا ما لا تقبله المبادئ الأخلاقية. ثم صدر القانون رقم ٢٧ لسنة ١٩٧٢ بشأن تعديل قانوني العقوبات والإجراءات الجنائية (بناءً على صدور دستور ١٩٧١)؛ فأجاز المشرع المصري بموجب هذا التعديل قبول البيّنة المتحصّل عليها من تسجيلات الأحاديث. ومن ثمّ اختلف موقف القضاء المصري، وتواترت بعد ذلك الأحكام القضائية التي دلت صراحة على قبول دليل البصمة الصوتية المتحصّل عليه من التسجيلات الصوتية بعد إجراء الخبرة الفنية عليها من قبّل خبراء الأصوات للتأكد من تطابق الأصوات على هذه التسجيلات لدى جهات التحقيق مع أصوات المشتبه بهم<sup>(٢)</sup>.

## (٢،٥) نماذج للاعتداد بالبصمة الصوتية في القضاء المصري:

من أحكام القضاء المصري التي اعتدّت بدليل البصمة الصوتية ما قضت به محكمة النقض سنة ١٩٩٢ بتأييد ما أخذت به محكمة الموضوع في قبول دليل البصمة الصوتية الذي أكد فيه خبير الأصوات تطابق الصوت المسجل على الشرائط مع أصوات المتهمين،

(١) انظر: محمد أمين الخرشة، مشروعية الصوت والصورة في الإثبات الجنائي، دار الثقافة للنشر والتوزيع، عمّان، ٢٠١٥، ص: ١٥٧.

(٢) انظر: سالم سعيد الجوهي، دور البصمة الصوتية في الإثبات الجنائي في التشريع الأردني، رسالة ماجستير، كلية القانون، جامعة اليرموك، الأردن، ٢٠٢٢، ص: ١١٧ - ١١٨.

فنصَّ الحكم على أن ”ما حواه تقرير خبير الأصوات من أن الأصوات المسموعة على الشرائط المسجلة لبصمة أصوات المتهمين، فإن ما يثيره الطاعن من منازعة حول تصوير المحكمة، أو تصديقها لأقوال الشاهدين، أو محاولة تجريحها أو تعويلها على ما حواه تقرير خبير الأصوات ينحل إلى جدل موضوعي في أدلة الثبوت التي عولت عليها محكمة الموضوع، وهو ما لا تسوغ إثارته أمام محكمة النقض“<sup>(١)</sup>.

كما قضت محكمة النقض سنة ١٩٩٧ في أحد أحكامها بأن ”تقرير خبير الأصوات أثبت أن الصوت الوارد على الشريط المسجل للحوار بين المتهمين والمبلغ مطابق لبصمة صوت كل من المتهمين (الطاعنين) والمبلغ، وأن أوراق تفريغ الشريط المشار إليه تضمنت عبارات تدور حول وقائع الرشوة أوردها الحكم“<sup>(٢)</sup>.

وفي سنة ٢٠١٧ بيّنت محكمة النقض في أحد أحكامها الاعتماد بدليل البصمة الصوتية في الإثبات الجنائي، حيث نصّت في حكمها على أن الحكم ”قد أورد بياناً للدليل المستمد من تقرير خبير الأصوات الذي أثبت أن صوت المتهم وصورته مطابقان لصوته وصورته بالتسجيلات المأذون بها، والتي تدل على طلبه وأخذه مبلغ الرشوة على النحو الوارد بالأوراق؛ فإن الحكم بذلك يكون قد أورد مضمون ومؤدّى الدليل المستمد من تقرير خبير الأصوات ... على السياق المتقدم، وكان لا ينال من سلامته عدم إيراد نص تقرير الخبير بكامل فحواه أو أجزائه“<sup>(٣)</sup>.

كذلك الحكم في القضية رقم ٤٨٠ لسنة ٢٠١٤ التي تتلخص وقائعها في تسطير محضر بالتحريات وعرضه على النيابة العامة لاستصدار إذن بتسجيل وتصوير اللقاءات والمحادثات التي تتم بين الطاعن والمبلغ، فرصدت مكاملة بينهما تم خلالها تحديد موعد لتسليم الطاعن مبلغ مالي يحمل أرقام سلسلة، وفي الموعد المحدد تم اصطحاب المبلغ بعد تجهيزه بأجهزة تنصت حيث تم اللقاء بين المبلغ والطاعن وعقب تسلّم الطاعن لمبلغ الرشوة تم ضبطه، وهو ما ثبت بمحضر إثبات تفريغ الأسطوانة المسجل عليها اللقاء والحوار الذي دار بين المبلغ والطاعن والموضح به الاتفاق على تقاضى الطاعن المبلغ، وهو ما أكدته تقرير خبير الأصوات باتحاد الإذاعة والتلفزيون

(١) محكمة النقض، قرار رقم ٢١٠٧٤ لسنة ٦١ قضائية، بتاريخ ١٩ أكتوبر ١٩٩٢.

(٢) محكمة النقض، قرار رقم ٣٧٠٨ لسنة ٦٥ قضائية، بتاريخ ٢٥ مايو ١٩٩٧.

(٣) محكمة النقض، قرار رقم ٥٢٩٢ لسنة ٨٧ قضائية، بتاريخ ١ نوفمبر ٢٠١٧.

بناء على تكليف من النيابة العامة من أنه ( تم أخذ البصمة الصوتية للطاعن والقيام بعملية المضاهاة الصوتية وقد توصل بمساعدة الأجهزة الفنية المتاحة لمطابقة صورة الطاعن وصورته بالصوت والصورة في التسجيلات)؛ ومن ثم فقد ارتأت المحكمة التأديبية ثبوت المخالفة بحق الطاعن، مما يشكل بحقه ذنباً إدارياً بحسبان أن الموظف العام ملتزمٌ بأن يسلك سلوكاً قويمًا سواء داخل عمله أو خارجه، وهو ما يستوجب مجازاته تأديبياً<sup>(١)</sup>.

وفي سنة ٢٠٠٥ استند حكم المحكمة في ثبوت واقعة الاتهام في حق الطاعن على أدلة استقاها من أقوال شهود الإثبات، ومما ثبت من تقرير خبير الأصوات بتطابق البصمة الصوتية للمبلغ والطاعن على أشرطة التسجيل، وأن الأحاديث المسجلة عليها تدور حول واقعة الرشوة. وقد نصَّ الحكم على أنها ”أدلة سائغة من شأنها أن تؤدي إلى ما رتبته الحكم عليها ولا يماري الطاعن في أن لها معيها الصحيح من أوراق الدعوى ... لما كان ذلك، وكان الحكم المطعون فيه قد أورد في معرض تحصيله لأدلة الدعوى مضمون تفريغ أشرطة الكاسيت المضبوطة، وأن تقرير خبير الأصوات قد انتهى إلى تطابق أصوات كل من المبلغ والمتهم على الأصوات المسجلة على الشريط. خلافاً لما ورد بوجه النعي في هذا الشأن. فلا محل لما ينعاه الطاعن على الحكم في هذا الصدد“<sup>(٢)</sup>.

وكما سبقت الإشارة، هناك عشرات الأحكام القضائية التي اعتمدت الدليل الصوتي في الإثبات بالاستعانة بخبراء الأصوات في التحليل العلمي للمواد الصوتية واستخلاص سمات التفرد الصوتي ثم مضاهاتها بأصوات المشتبه بهم، ومن ثم تحديد هوية المتحدث؛ مما يثبت مدى حجية الدليل الصوتي في التحقيقات الجنائية والإثبات القضائي، وبخاصة في ظل التطور التقني لوسائل التحليل الآلي للصوت البشري ودقة نتائجه.

### (٣،٥) القيمة القانونية لدليل البصمة الصوتية في الإثبات الجنائي؛

يتضح من هذه الحالات القضائية أن القيمة القانونية لدليل البصمة الصوتية في الإثبات الجنائي مستمدة من نص القانون على مشروعية التسجيل الصوتي للمحادثات؛

(١) المحكمة الإدارية العليا، الطعن رقم ٤١٠٩٤ لسنة ٦٢ قضائية بتاريخ ١٣ يونيو ٢٠٢٠.

(٢) محكمة النقض، الطعن رقم ٢٣٢١٦ لسنة ٧٢ قضائية بتاريخ ٢١ مارس ٢٠٠٥.

إذ يتعذر تحديد هوية المتحدث إلا من خلال التحقق من بصمته الصوتية<sup>(١)</sup>. فقد نص المشرع المصري في قانون الإجراءات الجنائية رقم ١٥٠ لسنة ١٩٥٠ (وتعديلاته في المادة ٩٥) على مشروعية مراقبة المحادثات الهاتفية وضوابطها القانونية ما نصه أن "لقاضي التحقيق أن يأمر بضبط جميع الخطابات والرسائل والجرائد والمطبوعات والطرود لدى مكتب البريد، وجميع البرقيات لدى مكتب البرق، وأن يأمر بمراقبة المحادثات السلكية واللاسلكية، أو إجراء تسجيلات لأحاديث جرت في مكان خاص، متى كان بذلك فائدة في ظهور الحقيقة في جناية أو جنحة معاقب عليها بالحبس لمدة تزيد على ثلاثة شهور، وفي جميع الأحوال يجب أن يكون الضبط أو الاطلاع أو المراقبة أو التسجيل بناءً على أمر مسبب، ولمدة لا تزيد على ثلاثين يوماً قابلة للتجديد، ومدد أخرى مماثلة". كما نصت المادة (٩٥) مكرر على أنه «لرئيس المحكمة الابتدائية المختصة في حالة قيام دلائل قوية على أن مرتكب إحدى الجرائم المنصوص عليها في المادتين (١٦٦، مكرراً و٣٠٨ مكرراً) من قانون العقوبات قد استعان في ارتكابها بجهاز تليفوني معين أن يأمر بناءً على تقرير عام مصلحة التلغراف والتليفونات وشكوى المجني عليه بوضع جهاز التليفون المذكور تحت الرقابة للمدة التي يحددها»<sup>(٢)</sup>. ويلاحظ من هذا النص أن الضوابط التي أقرها المشرع المصري "أكثر صوناً لحق سرية المحادثات الهاتفية، وتماشياً مع مشروعية مراقبة هذه المحادثات التي تفرضها مصلحة المجتمع، ومواكبةً لتطور الأساليب الإجرامية في استخدام الوسائل والتطبيقات التكنولوجية في ارتكاب الجرائم الصوتية عبر المحادثات الهاتفية أو التسجيلات والرسائل الصوتية"<sup>(٣)</sup>.

وفي ضوء هذا، يجدر التنبيه إلى أن هناك تبايناً حول مشروعية (أو بطلان) الأدلة المستمدة من التسجيلات الصوتية. حيث يذهب فريق إلى مشروعية الدليل الصوتي؛ طالما استوفيت فيه الاشتراطات والأصول المنصوص عليها في القوانين. ويستند أصحاب هذا الرأي من فقهاء القانون المصري إلى أن "تجريد الدليل المتحصّل عليه من التسجيلات الصوتية من المشروعية سيؤدي إلى عجز السلطات عن ملاحقة

(١) إذ لا يمكن إثبات البصمة الصوتية إلا بالتليل الفني للتسجيل الصوتي وصوت المشتبه به ومضاهاتهما لمعرفة مدى التطابق بينهما بناءً على تقرير الخبير المختص؛ ومن ثم يتسنى الحكم هذا التسجيل للمشتبه به أو عدم إسناده. انظر: عمرو عيسى الفقي، ضوابط الإثبات الجنائي، منشأة دار المعارف، الإسكندرية، ١٩٩٩، ص: ١٩٠.

(٢) المادة (٦٥) من قانون الإجراءات الجنائية المصري رقم ١٥٠ لسنة ١٩٥٠ وتعديلاته.

(٣) انظر: سالم سعيد الجوهي، دور البصمة الصوتية في الإثبات الجنائي في التشريع الأردني، مرجع سابق، ص: ٨١ و ٩٨.

الجناة، ولا سيما أن العديد من الجرائم التي يتم ارتكابها يتعذر كشفها وإثباتها دون الاستعانة بالأدلة المستمدة من التسجيلات الصوتية بشكل كبير، وبخاصة جرائم الجاسوسية وتهريب المخدرات والنقد<sup>(١)</sup>. فالبصمة الصوتية تُعد دليلاً قائماً بذاته<sup>(٢)</sup> في الإثبات استناداً للتقنيات الحديثة؛ ومن ثمّ يمكن الأخذ بالدليل المسجّل صوتياً في مرحلة الاسترشاد (أثناء جمع الأدلة)، وفي مرحلة النقض في حالة إدانة المتهم بالسب والقذف (أما في حالة تبرئته فلا حجة لهذا الدليل). وكما يقرر أستاذ القانون الجنائي عمر مصبح، فإنه على الرغم من عدم النص صراحةً في القوانين العربية على إمكانية التعويل على البصمة الصوتية في الإثبات الجنائي؛ إلا أن الدراسات العلمية تؤكد أن لبصمة الصوت من الخصائص الفريدة الدالة ما يجعل التعويل عليها في التحقق من الشخصية أمراً لا بدّ منه، بحيث يتعدى حدود القرينة إلى مرتبة الدليل وبخاصة في ظل تطور وسائل التحليل الآلي الدقيق في التعرف على البصمة الصوتية وتحديد هوية المتحدث، وإلا فما دلالة أن تنص القوانين على إمكانية تسجيل المحادثات إن لم يكن مقبولاً الاعتماد عليه في الإثبات؟ ويؤكد الفقيه القانوني فتحي سرور أن الدليل المستمد من بصمة الصوت يظل خاضعاً لمبدأ القناعة الوجدانية للقاضي، وهو المبدأ العام في الإثبات الجنائي.

في حين لا يميل بعض فقهاء القانون. كما سبقت الإشارة. إلى التعويل على دليل البصمة الصوتية في الإثبات الجنائي؛ لما قد يشوبها من التضليل والتشويه والإضافات وبخاصة في ظل تطور الوسائل الحديثة في التسجيل الصوتي؛ ومن ثمّ يمكن دحض دليل البصمة الصوتية عند المضاهاة لاحتمالية تعرض مكونات الصوت لعوامل تغيير إرادية (كمحاولة المتحدث تغيير نبرة صوته عند مطابقتها ببصمة الصوت الأصلي)، أو لا إرادية (كالتغير الطارئ على الصوت بسبب المرض أو الشلل الذي قد يصيب الأحبال الصوتية) فيتأثر الصوت، ومن ثمّ يتغير الرسم الطيفي للسمات الصوتية<sup>(٣)</sup>.

(١) الحسيني عمار عباس، مدى مشروعية التسجيل الصوتي بالهاتف النقال كدليل في الإثبات الجنائي، جامعة أهل البيت بالعراق، ع: ٨، ٢٠٠٩، ص: ١٧٤.

(٢) محمد حماد الهيبي، الموسوعة الجنائية في البحث والتحقيق الجنائي، دار الكتب القانونية، القاهرة، ٢٠٠٨، ص: ٤٨٩.  
(٣) انظر: عمر مصبح، بصمة الصوت وأثرها في الإثبات الجنائي، مرجع سابق، مج: ٢١ - ع: ٥٢، ص: ٤٤ - ٤٦. وانظر: أحمد فتحي سرور، الشرعية والإجراءات الجنائية، القاهرة، دار النهضة العربية، ١٩٧٧، ص: ٤٩٩. وأحمد محمد خليفة، مشروعية تسجيل الصوت في التحقيق الجنائي، مجلة الأمن العام، ١٩٥٨، ع: ١، ص: ٢٥. وعباس أحمد الباز، البصمة البصرية والصوتية ودورهما في الإثبات الجنائي، ضمن كتاب: الاستخدام الشرعي والقانوني للوسائل الحديثة في التحقيق الجنائي، جامعة نايف العربية للعلوم الأمنية، الرياض، ٢٠٠٨، ص: ١٤١.

ويستند أنصار هذا الرأي من فقهاء القانون المصري إلى ”أن تسجيل الأصوات يعد إجراءً باطلاً بطلاناً مطلقاً؛ لما يترتب عليه من انتهاك حق الأفراد في الخصوصية، وهو مخالف للشعور الإنساني الذي يقضي بأن يتمتع الفرد بالحرية الكاملة“<sup>(١)</sup>.

ويمكن أن نستخلص من هذا التباين حول مشروعية التعويل على الدليل الصوتي - أن دليل البصمة الصوتية من الأدلة المستحدثة في التحقيق الجنائي والإثبات القضائي، ولا بأس من الاستناد إليه إذا ما استقر وجدان القاضي على الأخذ بما يقدمه خبراء الأصوات من نتائج؛ مادام الاعتماد عليها من قبل السلطات واقعاً في مصلحة التحقيق، وخاضعاً للضوابط والقيود التي حددها القانون، لاسيما أن الدليل الصوتي قد أثبت حجته في إثبات السن والنوع وفي تحديد هوية المتحدث بصورة دقيقة. ومن ثم، فلتحقيق التوازن بين واجب جهات التحقيق في كشف الجريمة وحق المجتمع في العقاب، وبين حق المتهم في احترام حقوقه الإنسانية؛ فإنه يتعين مراعاة الضمانات القانونية التي تكفل المشروعية الإجرائية في التدليل، ومن ثم مشروعية البصمة الصوتية في الاستدلال والإثبات الجنائي وفق قواعد قانون العقوبات وقانون الإجراءات الجزائية. وهذا ما ذهب إليه فريق من فقهاء القانون المصري؛ إذ يرون مشروعية التعويل على الدليل الصوتي وفق القيود والضوابط القانونية، من أهمها أن يكون التسجيل مسبباً قضائياً. كما يؤخذ بالدليل الصوتي في حالات كشف الجرائم الجسيمة، أو إذا كان مقدماً كأحد أدلة البراءة؛ ”فَعندها يجوز الاستناد إليها بدون قيد ولا شرط حتى ولو كان قد تم الحصول عليها بطريقة غير مشروع؛ لأن ذلك في حقيقة الأمر عودة لأصل البراءة، فلا يقبل تقييد حرية المتهم باشتراط مشروعية دليل البراءة، وفقاً لما هو مطلوب في دليل الإدانة“<sup>(٢)</sup>. ومن المستقر عليه - كما يتضح من حالات الأحكام القضائية في العنصر (٥، ٢) - أنه في حالات المنازعة، يُلزم القاضي بإحالة الموضوع محل النزاع إلى أهل الاختصاص (خبراء الأصوات)، وللمحكمة السلطة التقديرية في قبول التسجيل الصوتي واعتباره دليلاً مشروعاً، أو رفضه. كما أنه لا يجوز الدفع بالدليل الصوتي أمام محكمة النقض لأول مرة؛ وإنما أمام محكمة الموضوع بحسبانه أحد إجراءات التحقيق السابقة للمحاكمة. فما طبيعة عمل خبراء الأصوات؟ وما المكونات الصوتية التي يركز عليها في التحليل الفني والتقني للبصمة

(١) انظر: عمار الحسيني، مدى مشروعية التسجيل الصوتي بالهاتف النقال كدليل في الإثبات الجنائي، مرجع سابق، ص: ١٧٢.

(٢) انظر: محمد أمين الخرشنة، مشروعية الصوت والصورة في الإثبات الجنائي، مرجع سابق، ص: ١٥٧. وانظر: سالم سعيد

الجوهي، دور البصمة الصوتية في الإثبات الجنائي، مرجع سابق، ص: ١١٥ - ١١٦.



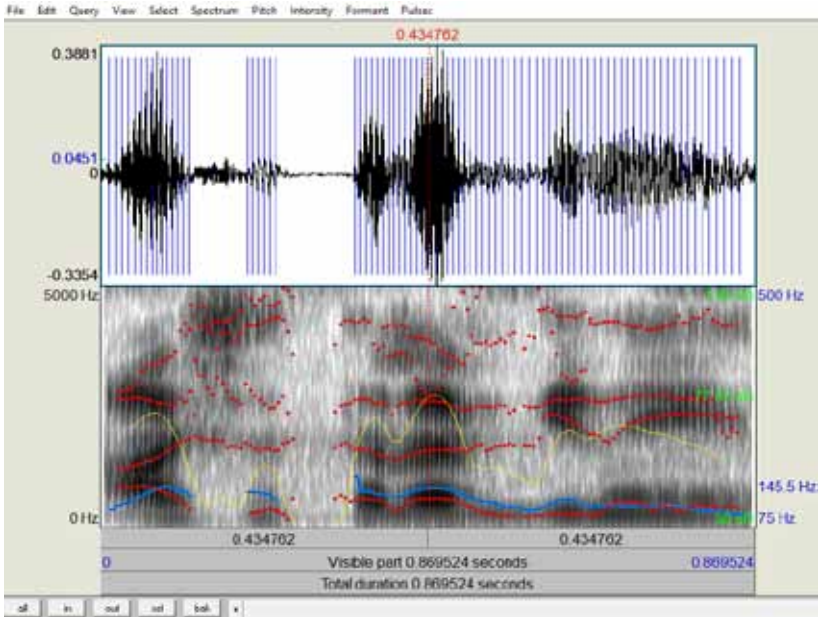
الصوتية؟ هذا ما أحاول الإجابة عنه في العنصر الآتي (٦) من خلال التحليل الآلي لسمات البصمة الصوتية في عينة البحث.

## (٦) نموذج التحليل الآلي لمظاهر اختلاف البصمة الصوتية:

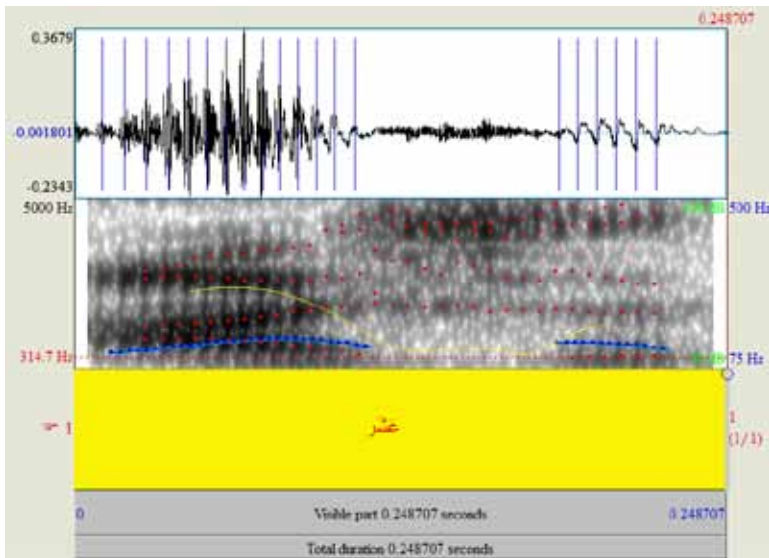
في هذا العنصر، أقدم نموذجاً تطبيقياً لتحليل مظاهر اختلاف البصمة الصوتية؛ لأجيب عن السؤال البحثي: كيف يمكن توظيف التطبيقات التكنولوجية في تحليل البصمة الصوتية؟ وكيف يمكن استقراء القياسات الإحصائية لسمات النطقية؟ وما آلية تمييز البصمات الصوتية وتشفيرها في صيغة باركود؟ وما المعايير الاسترشادية لتحليل البصمة الصوتية للأغراض القضائية أو البحثية؟ ولإجابة هذه الأسئلة، يعتمد هذا البحث - كما سبقت الإشارة في (٢، ٣، ٢) - على برنامج Praat للتحليل الآلي للصوت. وسأركز في هذا النموذج على الإجراءات التحليلية الآتية:

- عرض التحليل الطيفي Spectrogram لسمات النطقية للنطاق الصوتي (عشرة آلاف جنيه) في العينة الصوتية المسجلة.
- عرض التحليل الطيفي لسمات النطقية للمقطع الصوتي (عشر).
- رصد القيم الإحصائية لسمات النطقية للنطاق الصوتي بأكمله، وللمقطع الصوتي في كل حالة على حدة، وهي حسب ترتيبها في جدول القيم الإحصائية: (١) البواني الصوتية Formants، (٢) متوسط النبرة الصوتية Pitch، (٣) معدل الانحراف المعياري Standard deviation للنبرة الصوتية، (٤) متوسط شدة الصوت Intensity، (٥) المدى الزمني للنطق Duration، (٦) عدد أسطر الموجات الصوتية Pulses.
- مقارنة القيم الإحصائية لسمات النطقية للنطاق الصوتي بأكمله، وللمقطع الصوتي المفرد في الحالات الخمس؛ لاستخلاص مؤشرات اختلاف البصمة الصوتية من ناحية.
- تمييز السمات النطقية في نماذج مرجعية تجسد شكل البصمة الصوتية في كل حالة؛ بما يسهل عمليات المضاهاة والمطابقة مع عينات صوتية أخرى.
- تشفير أنماط البصمات الصوتية في صيغة باركود يمكن تخزينه في بنك إلكتروني للبصمة الصوتية، بحيث يمكن استرجاعه لإجراء عمليات المضاهاة والمطابقة بعينات جديدة.

## (١,٦) تحليل الحالة الأولى:



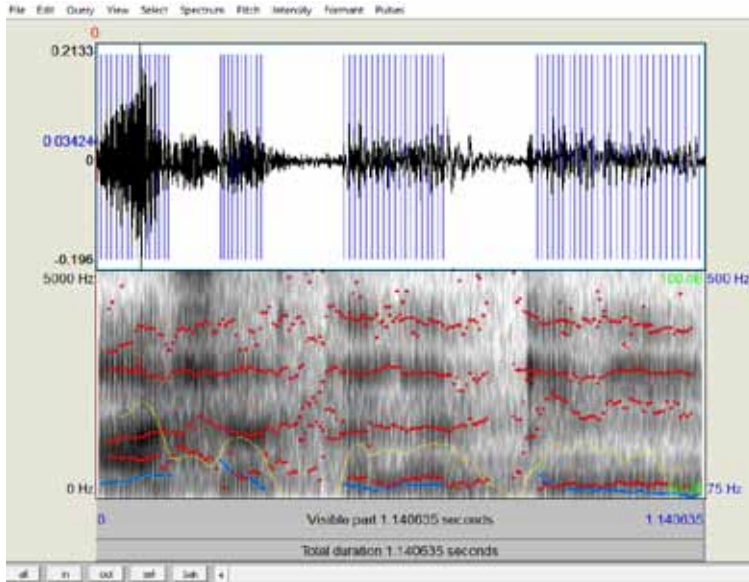
## (١) التحليل الطيفي للسمات النطقية للنطاق الصوتي (عشرة آلاف جنيه): الحالة الأولى



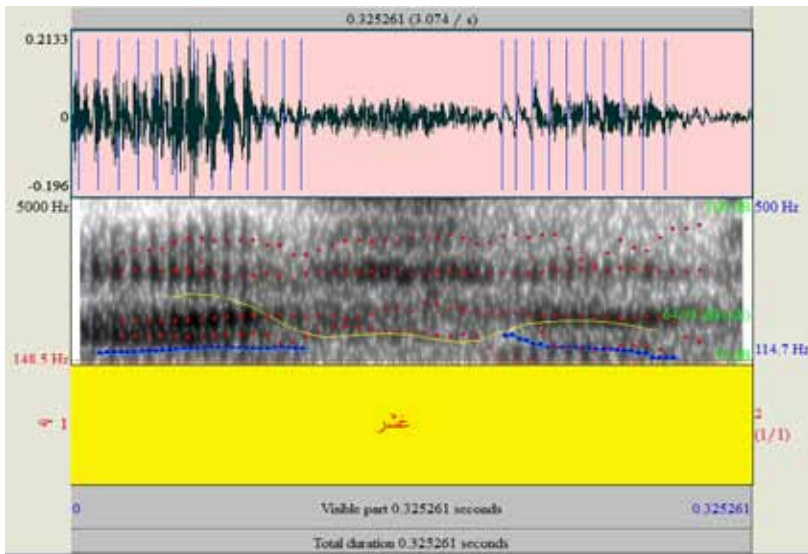
## (٢) التحليل الطيفي للسمات النطقية للمقطع الصوتي (عشر): الحالة الأولى

القيم الإحصائية لتحليل السمات النطقية: الحالة الأولى					
لمقطع كلمة (عشر)		للنطاق الصوتي بأكمله		السمات الصوتية	
Hz 1030	F1	Hz 586	F1	البواني الصوتية	
Hz 2011	F2	Hz 1881	F2		
Hz 3122	F3	Hz 2721	F3		
Hz 3948	F4	Hz 3894	F4		
Hz 134.754	متوسط	Hz 123.400	متوسط	النبرة الصوتية	
Hz 148.057	أعلى معدل	Hz 170.727	أعلى معدل		
Hz 114.165	أقل معدل	Hz 98.860	أقل معدل		
Hz 9.597	انحراف معياري	Hz 14.484	انحراف معياري		
dB 68	متوسط	dB 69.347	متوسط	شدة الصوت	
dB 73	أعلى معدل	dB 77.648	أعلى معدل		
dB 54	أقل معدل	dB 42.715	أقل معدل		
s 0.248707		s 0.869524		زمن النطق	
p 20		p 83		الأسطر الموجية	

## (٢,٦) تحليل الحالة الثانية:



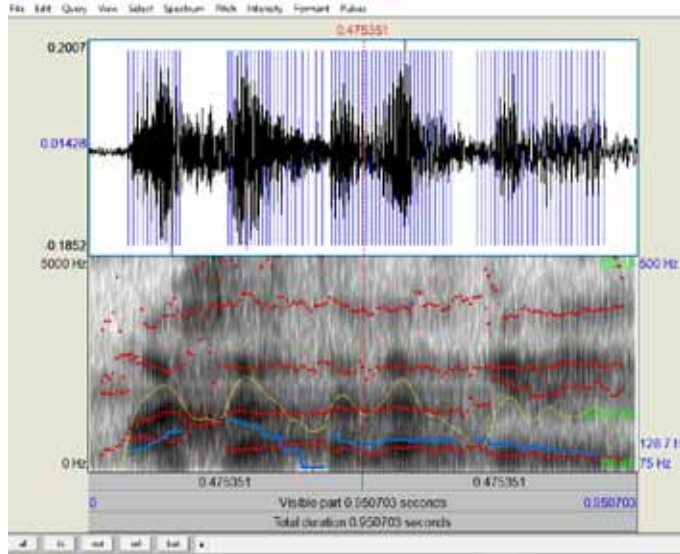
(٣) التحليل الطيفي للسلمات النطقية للنطاق الصوتي (عشرة آلاف جنيه): الحالة الثانية



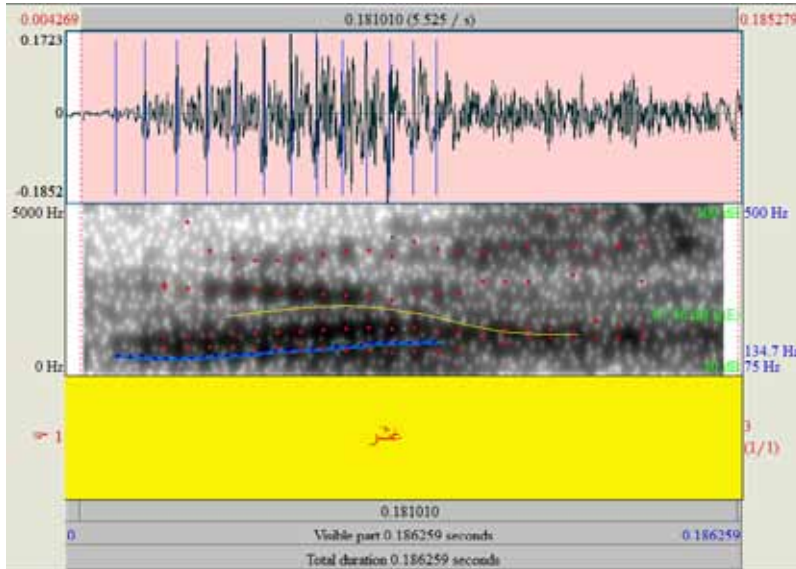
(٤) التحليل الطيفي للسلمات النطقية للمقطع الصوتي (عشر): الحالة الثانية

القيم الإحصائية لتحليل السمات النطقية: الحالة الأولى					
لمقطع كلمة (عشر)		للنطاق الصوتي بأكمله		السمات الصوتية	
Hz 822	F1	Hz 581	F1	البواني الصوتية	
Hz 1512	F2	Hz 1689	F2		
Hz 2792	F3	Hz 2723	F3		
Hz 3570	F4	Hz 3748	F4		
Hz 114.679	متوسط	Hz 98.760	متوسط	النبرة الصوتية	
Hz 150.708	أعلى معدل	Hz 145.112	أعلى معدل		
Hz 90.756	أقل معدل	Hz 77.778	أقل معدل		
Hz 11.039	انحراف معياري	Hz 14.484	انحراف معياري		
dB 64	متوسط	dB 61.627	متوسط	شدة الصوت	
dB 71	أعلى معدل	dB 71.268	أعلى معدل		
dB 56	أقل معدل	dB 45.958	أقل معدل		
s 0.32561		s 1.140635		زمن النطق	
p 23		p 72		الأسطر الموجية	

### (٣,٦) تحليل الحالة الثالثة:

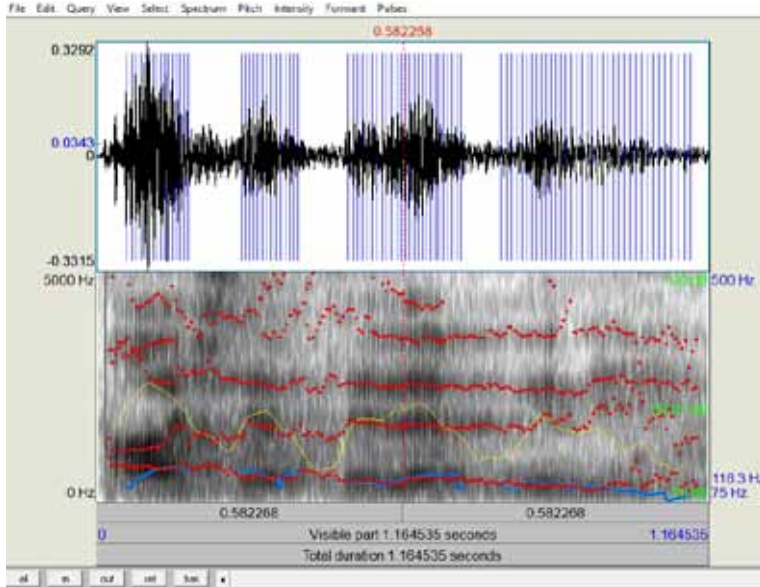


### (٥) التحليل الطيفي للسلمات النطقية للنطاق الصوتي (عشرة آلاف جنيه): الحالة الثالثة

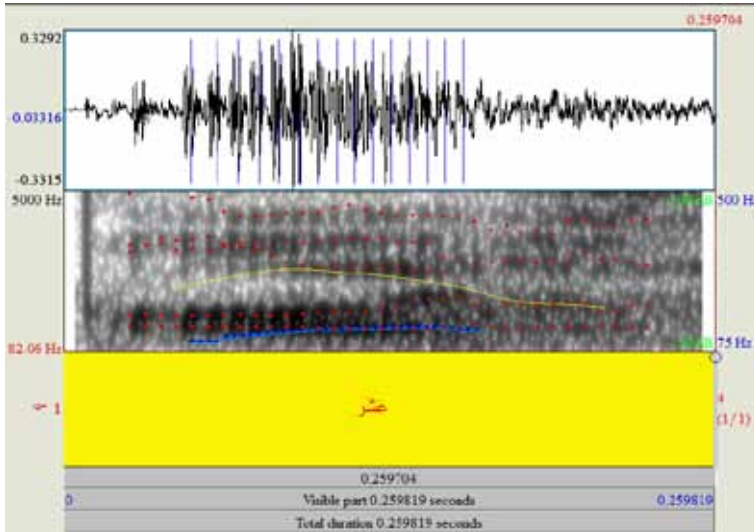


### (٦) التحليل الطيفي للسلمات النطقية للمقطع الصوتي (عشر): الحالة الثالثة

### (٤,٦) تحليل الحالة الرابعة:

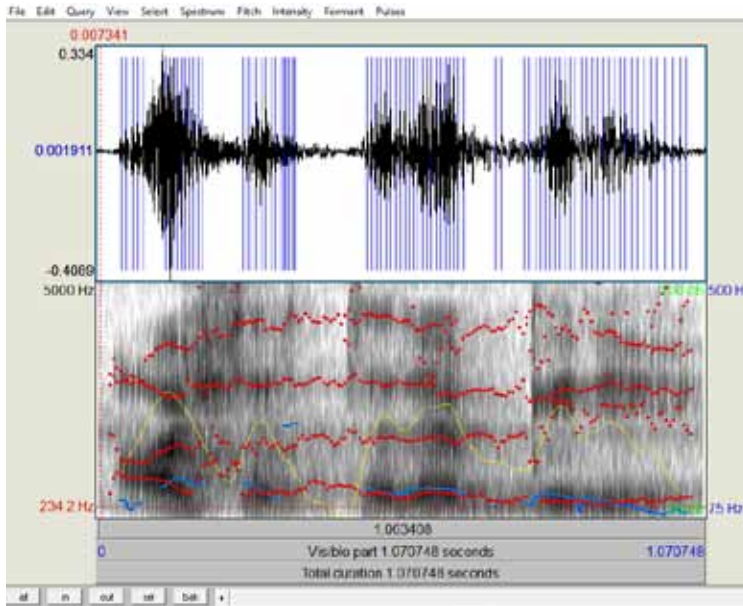


### (٧) التحليل الطيفي للسمات النطقية للنطاق الصوتي (عشرة آلاف جنيهه) : الحالة الرابعة

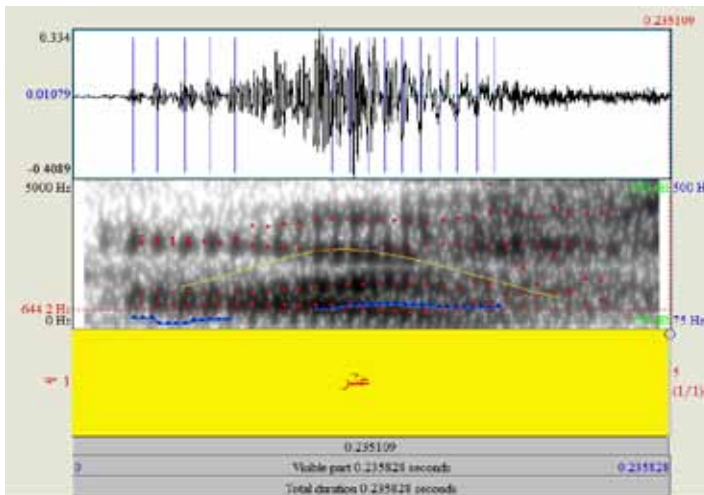


### (٨) التحليل الطيفي للسمات النطقية للمقطع الصوتي (عشر) : الحالة الرابعة

## (٥,٦) تحليل الحالة الخامسة:



## (٩) التحليل الطيفي للسمات النطقية للنطاق الصوتي (عشرة آلاف جنيهه): الحالة الخامسة



## (١٠) التحليل الطيفي للسمات النطقية للمقطع الصوتي (عشر): الحالة الخامسة



## (٦,٦) مقارنة القيم الإحصائية للعينات المحللة:

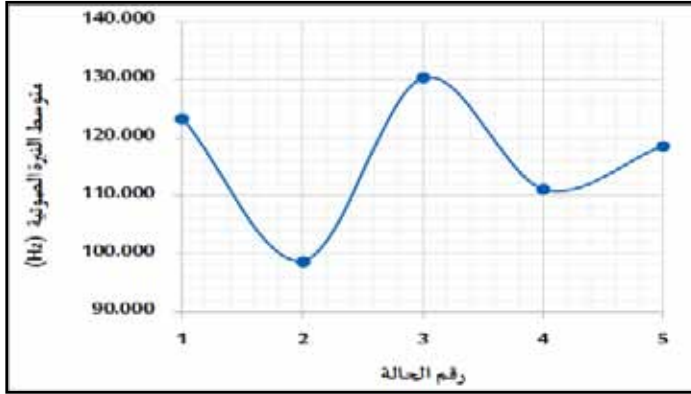
يوضح الجدول الآتي وصفاً إجمالياً للقيم الإحصائية المستخلصة من التحليل الآلي لسمات البصمة الصوتية في الحالات الخمس:

السمات النطقية						Formants البياني الصوتية	للنطاق الصوتي
في الحالة (5)	في الحالة (4)	في الحالة (3)	في الحالة (2)	في الحالة (1)			
Hz 552	Hz 506	Hz 543	Hz 581	Hz 586	F1	للنطاق الصوتي	
Hz 1752	Hz 1548	Hz 1538	Hz 1689	Hz 1881	F2		
Hz 2770	Hz 2593	Hz 2450	Hz 2723	Hz 2721	F3		
Hz 3827	Hz 3702	Hz 3774	Hz 3748	Hz 3894	F4		
Hz 821	Hz 744	Hz 854	Hz 822	Hz 1030	F1		لكلمة عشر
Hz 1470	Hz 1296	Hz 1298	Hz 1512	Hz 2011	F2		
Hz 2739	Hz 2841	Hz 2645	Hz 2792	Hz 3122	F3		
Hz 3515	Hz 3580	Hz 3676	Hz 3570	Hz 3948	F4		
Hz 118.357	Hz 111.158	Hz 130.338	Hz 98.760	Hz 123.400	متوسط	للنطاق الصوتي	
Hz 246.498	Hz 139.854	Hz 178.773	Hz 145.112	Hz 170.727	أعلى معدل		
Hz 81.123	Hz 77.734	Hz 83.165	Hz 77.778	Hz 98.860	أقل معدل		
Hz 30.132	Hz 15.776	Hz 19.477	Hz 14.484	Hz 14.484	انحراف معياري		
Hz 125.813	Hz 128.122	Hz 134.651	Hz 114.679	Hz 134.754	متوسط		لكلمة عشر
Hz 146.431	Hz 139.684	Hz 114.831	Hz 150.708	Hz 148.057	أعلى معدل		
Hz 89.574	Hz 101.249	Hz 156.868	Hz 90.756	Hz 114.165	أقل معدل		
Hz 20.531	Hz 12.139	Hz 14.188	Hz 11.039	Hz 9.597	انحراف معياري		
dB 69.052	dB 67.802	dB 65.831	dB 61.627	dB 69.347	متوسط	للنطاق الصوتي	
dB 76.717	dB 75.861	dB 72.061	dB 71.268	dB 77.648	أعلى معدل		
dB 47.841	dB 65.4657	dB 45.102	dB 45.958	dB 42.715	أقل معدل		
dB 72	dB 72	dB 62	dB 64	dB 68	متوسط		لكلمة عشر
dB 76	dB 75	dB 70	dB 71	dB 73	أعلى معدل		
dB 60	dB 63	dB 56	dB 56	dB 54	أقل معدل		
s 1.063408	s 1.164535	s 0.950703	s 1.140635	s 0.869524	للنطاق الصوتي	زمن النطق Duration	
s 0.235109	s 0.259704	s 0.181010	s 0.32561	s 0.248707	لكلمة عشر		
p 83	p 92	p 92	p 72	p 83	للنطاق الصوتي	الأسطر الموجية Pulses	
p 13	p 15	p 13	p 23	p 20	لكلمة عشر		

## وباستقراء القيم الإحصائية في هذا التحليل، يمكن تدوين الملاحظات الآتية:

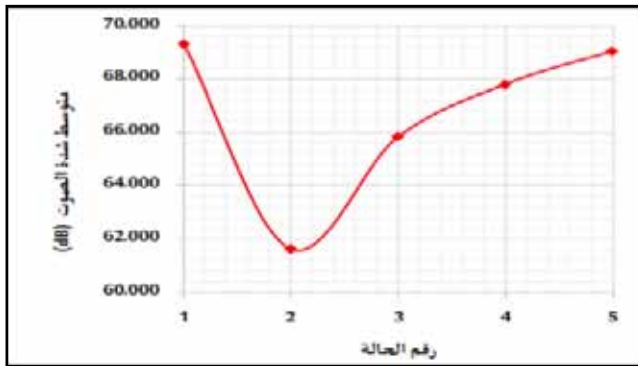
أولاً-تفاوت هذه القيم الإحصائية الدالة على السمات النطقية في جميع الحالات. يؤكد حقيقة تفرد البصمة الصوتية لدى كل شخص، بالرغم من (١) مراعاة احتمالية تأثر الأداء الصوتي للمتحدثين بعوامل وراثية (حيث إن الحالات المحللة. كما سبقت الإشارة. لخمسة أشقاء بينهم تشابه في الصوت المدرك بالأذن المجردة، وبخاصة في التسجيلات الصوتية والمحادثات الهاتفية)، (٢) مراعاة العوامل السياقية للأداء الصوتي (فقد حرصنا عند جمع هذه العينة أن تكون أداة التسجيل واحدة، وبنفس الإعدادات الصوتية في برنامج Praat، كما اختيرت العينات التي تحققت فيها محاكاة الأداء المعياري للنطاق الصوتي المحلل، مع (٣) تجنب أية ضوضاء مصاحبة للصوت المحلل؛ بتقنية النطاق الصوتي من خلال وظيفة التنقية في برنامج التحليل. وهذا الاختلاف في القيم الإحصائية للسمات النطقية في العينات المحللة ساددليل عليه من خلال أنماط البصمة الصوتية في (٦، ٧)، أما معالم الاختلاف (أو التقارب) النطقي فأوضحه في الملاحظات الآتية (من ثانياً إلى رابعاً).

**ثانياً-** فمن حيث تردد النبرة الصوتية Pitch (التي تعبر عن حالة الوترين الصوتيين وسمكهما وطولهما ودرجة اهتزازهما أثناء النطق). فالحالة الثالثة أعلى تردداً بمتوسط تردد ١٣٠ Hz، تليها الحالة الأولى بمتوسط تردد ١٢٢ Hz؛ مما يدل على أنهما لصوتين حادّين مقارنةً بالحالات الأخرى. أما الحالة الثانية فهي أقل تردداً من جميع الحالات، إذ بلغ متوسط ترددها ٩٨ Hz؛ ومن ثمّ يمكن وصف الصوت في هذه الحالة بالصوت الرخيم، أما الحالتان الرابعة والخامسة فتعبران عن صوت متوسط الحدة والرخامة. وهو ما يوضحه الشكل الآتي:



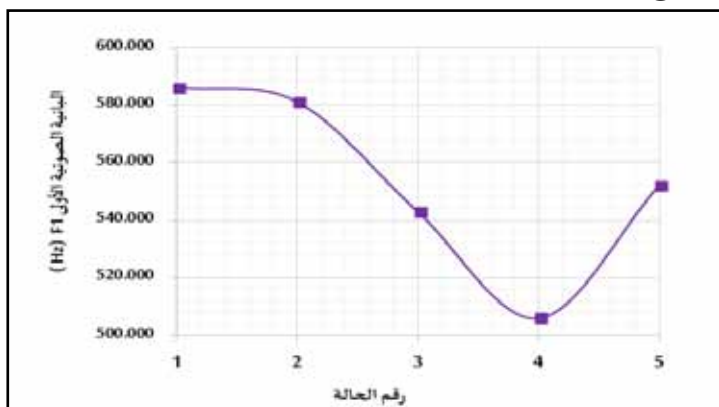
متوسط تردد النبرة الصوتية في الحالات الخمس

**ثالثاً-** أما من حيث شدة الصوت Intensity (أي درجة علو الصوت loudness ووضوحه الإسماعي المرتبط بسعة الموجات الصوتية)، فيلاحظ تقارب الحالتين الأولى والخامسة؛ حيث بلغ متوسط الشدة في الحالتين 69 dB تقريباً؛ وبالتالي يمكن وصف الصوت فيهما بالصوت العالي الواضح إسماعياً، على عكس الحالة الثانية التي بلغ متوسط شدتها 5، 61 dB، لصوت منخفض (تجسده الصورة الطيفية رقم 1، 3، 9، على الترتيب؛ حيث يصاحب شدة الصوت كثافة للطاقة الصوتية تعبر عنها درجة قتامة الطيف في النطاق الصوتي). في حين يمكن وصف الصوت في الحالة الثانية بالصوت المتوسط من حيث العلو أو الانخفاض (كما تعبر عنها الصورة الطيفية رقم 2 الأقل قتامة من مثيلاتها). والرسم الآتي يوضح هذا التباين في علو الصوت وانخفاضه في الحالات الخمس:



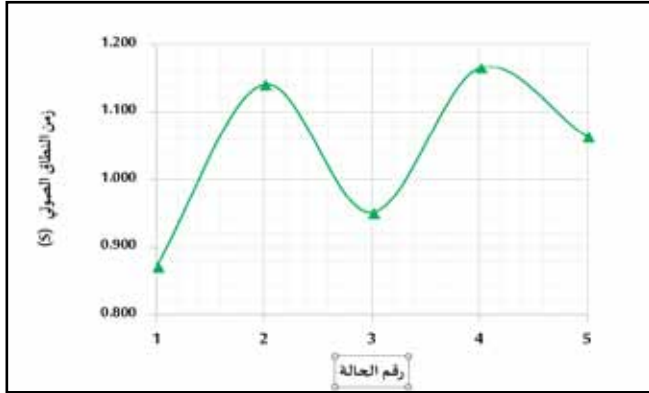
متوسط شدة الصوت في الحالات الخمس

**رابعاً-** كما يُلاحظ اختلاف البواني الصوتية في الحالات الخمس، فمثلاً على مستوى البانية الصوتية الأولى  $F_1$  ( المرتبطة بسعة التجويف الحنجري وإنتاج حركة مفتوحة open vowel بتردد عال، أو حركة ضيقة close vowel بتردد منخفض)؛ قد بلغ ترددها في الحالة الأولى  $586 \text{ Hz}$  تليها من حيث التردد الحالة الثانية، حيث بلغت  $581 \text{ Hz}$ ، أي أن المتحدثين في هاتين الحالتين يتمتعان بحنجرة ضيقة ذات أوتار صوتية قصيرة ورقيقة وسريعة الاهتزاز أثناء النطق، فيتسم الصوت الناتج بالجهر الحاد والتردد العالي، على عكس المتحدث في الحالة الثالثة؛ إذ يتمتع بتجويف حنجري واسع وأوتار صوتية طويلة وسميكة قليلة الاهتزاز، فيتسم الصوت الناتج بالجهر العميق والتردد المنخفض، حيث بلغ تردد البانية الأولى في هذه الحالة  $506 \text{ Hz}$ . أما في الحالتين الثالثة والخامسة فتشير قيم التردد إلى تقارب الصوت الناتج من حيث التوسط في عمق الجهر نتيجة توسط حجم الحنجرة وطول الأوتار الصوتية وسمكها ومعدل تذبذبها نسبياً أثناء النطق، فقد بلغ ترددهما  $542 \text{ Hz}$  و  $552 \text{ Hz}$  على الترتيب. والشكل الآتي يوضح هذا التقارب والاختلاف بين الحالات الخمس:



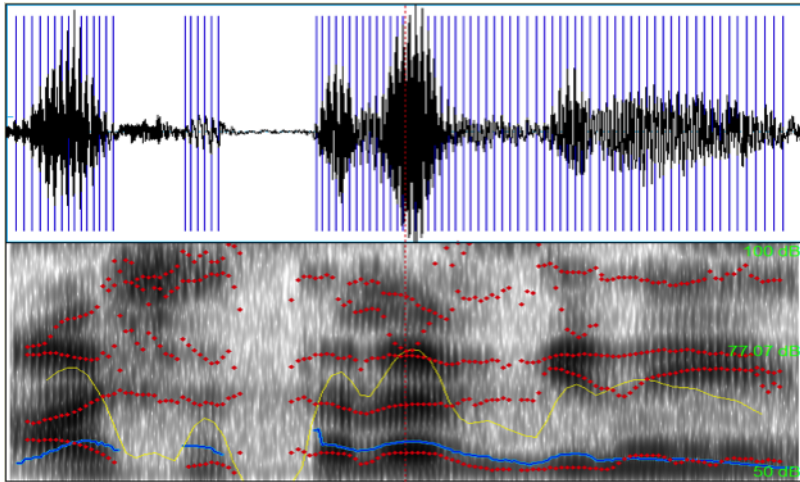
#### تردد البانية الصوتية الأولى $F_1$ في الحالات الخمس

**خامساً-** وبمقارنة زمن النطق Duration في الحالات الخمس، يتبين الارتباط العكسي بين الوقت المستغرق في النطاق الصوتي من ناحية، وتردد النبرة الصوتية من ناحية أخرى؛ فكلما زاد المدى الزمني للنطق (قارن: ثانياً)، قل معدل التردد كما في الحالتين الثانية والرابعة، والعكس صحيح في الحالتين الأولى والثالثة كما يتضح من الشكل الآتي:

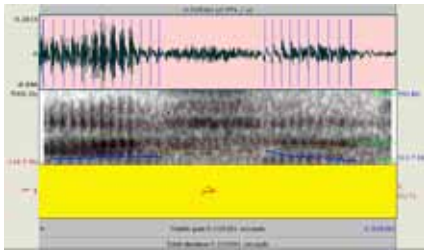


زمن النطق في الحالات الخمس

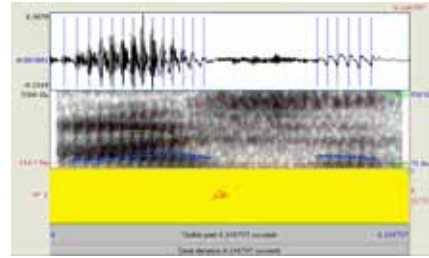
**سادسًا-** كما يمكن الاعتماد على قراءة معالم الصورة الطيفية Spectrogram لتحديد هوية المتحدث من خلال مضاهاة درجة قتامة الموجات الطيفية (الدالة على كثافة الطاقة الصوتية أثناء نطق فونيم أو مقطع معين) ، ومقارنة منحنيات الشدة، والنبرة الصوتية، ونطاق البواني الصوتية. فلو افترضنا أن الصورة الطيفية الآتية لم تحدث مجهول الهوية؛ ثم قارنا المقطع الصوتي الأول منه بالمقطع الأول في الحالات الخمس المسجلة؛ لتبين من الصورة الطيفية وشكل نطاق البواني الصوتية ومنحنى الشدة ومنحنى النبرة الصوتية أنها متطابقة مع الحالة الأولى. وهو ما يدل على أنهما لنفس المتحدث، كما يتضح من مضاهاة الأطياف الآتية:



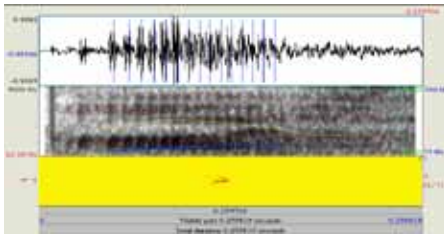
حالة مجهولة (؟؟؟)



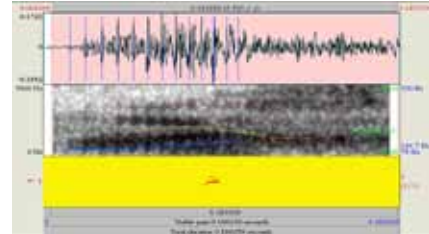
الحالة (٢)



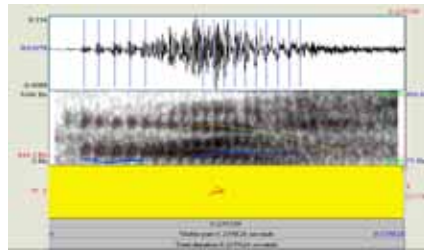
الحالة (١)



الحالة (٤)



الحالة (٣)



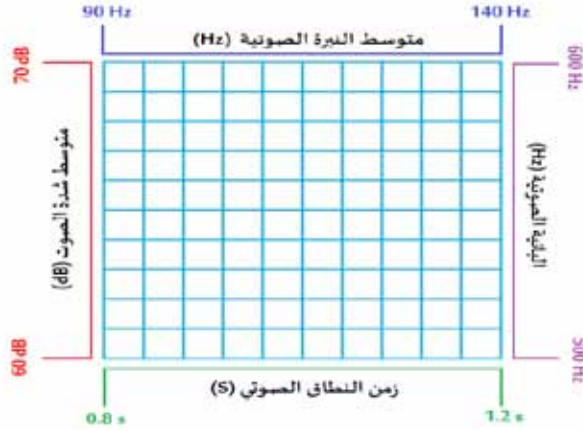
الحالة (٥)

يبقى إذن سؤال في غاية الأهمية، وهو: هل يمكن تمييز هذه الخصائص النطقية في نماذج (أو أنماط Patterns) للبصمة الصوتية، بحيث يمكن إدراكها بصرياً؟ وما مدى إمكانية تشفير أنماط البصمات الصوتية في صيغة باركود يمكن تخزينها في بنك إلكتروني بحيث يمكن استرجاعها لإجراء عمليات المضاهاة والمطابقة بعينات جديدة؟ وإجابة هذا السؤال المركب في العنصر الآتي (٦، ٧).

### (٦، ٧) آلية تمييز البصمة الصوتية وتشفيرها في صيغة باركود:

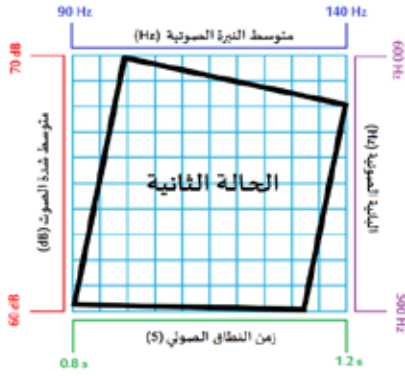
المقصود بالتمييز الصوتي Voice Patterning هو تحويل السمات النطقية التي يمكن التركيز عليها في تحديد البصمة الصوتية إلى نموذج هندسي يتكون من مقياس

رباعي طبقاً للقياسات المميزة للنطاق الصوتي (وفق مخرجات التحليل الآلي ببرنامج Praat)، وهي: النبرة الصوتية Pitch، وشدة الصوت Intensity، والبنية الصوتية الأولى F1، وزمن النطق Duration كما يوضحها المدرج المعياري الآتي:



#### المدرج المعياري الرباعي لتنميط خصائص البصمة الصوتية

وبتطبيق القياسات الإحصائية للحالات الخمس المحللة في هذا البحث، يمكن الحصول على الأنماط الآتية التي تجسد معالم البصمة الصوتية في كل حالة؛ بما يثبت تفردا واختلافها من متحدث إلى آخر:



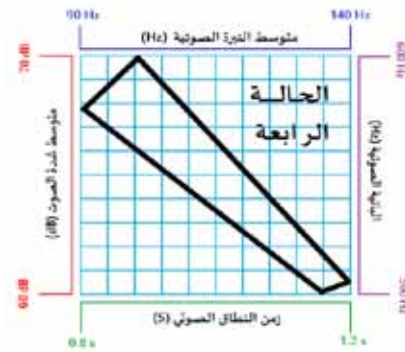
(٢)

متحدّث رخميم النبرة، خفيض الصوت، بطيء الأداء الصوتي، يتمتع بأوتار صوتية طويلة وأكثر سمكاً وأقل اهتزازاً.



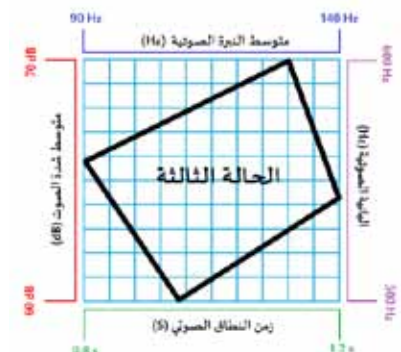
(١)

متحدّث حاد النبرة الصوتية، عالي الصوت، سريع الأداء الصوتي، يتمتع بأوتار صوتية قصيرة وأقل سمكاً وأكثر اهتزازاً.



(٤)

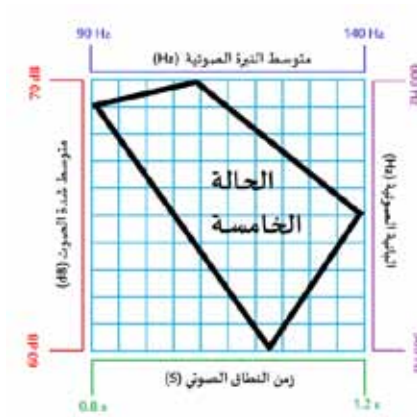
متحدّث رخميم النبرة، عالي الصوت، سريع الأداء الصوتي، يتمتع بأوتار صوتية طويلة وأكثر سمكاً وأقل اهتزازاً.



(٣)

متحدّث حاد النبرة، متوسط شدة الصوت، بطيء الأداء الصوتي نسبياً، يتمتع بأوتار صوتية متوسطة الطول والسمك والاهتزاز.





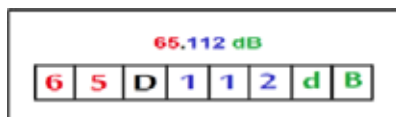
(٥)

متحدثٌ رخمٍ النبرة نسبياً، عالي الصوت، سريع الأداء الصوتي نسبياً، يتمتع بأوتار صوتية متوسطة الطول والسك والاهتزاز.

وإجمالاً، يمكن استخلاص ما تدركه الأذن المجردة من تشابه بين المتحدثين الخمسة (نظراً للعوامل الوراثية كما سبقت الإشارة) في ١٢ سمة صوتية يوضحها المخطط الآتي:

المتحدث (٥)	المتحدث (٤)	المتحدث (٣)	المتحدث (٢)	المتحدث (١)	السمات الصوتية	
		♣		♣	صوت حاد النبرة	١
○					صوت متوسط الحدة	٢
	●		●		صوت رخمٍ	٣
↑	↑			↑	صوت عالي الشدة	٤
		↔			صوت متوسط الشدة	٥
			↓		صوت منخفض	٦
	...			...	متحدث سريع النطق	٧
≠					متوسط السرعة	٨
		≡	≡		متحدث بطيء	٩
	⊆		⊆		أوتار طويلة سمكة قليلة الاهتزاز	١٠
				⊆	أوتار قصيرة رقيقة كثيرة الاهتزاز	١١
⊄		⊄			متوسطة الطول والسك والاهتزاز	١٢

وإجابةً عن السؤال المتعلق بتشفير البصمة الصوتية في صيغة باركود، فإن هذه الأنماط الصوتية يمكن تكويدها من اليسار إلى اليمين، بحيث تُدوّن القيمة الإحصائية رقمًا صحيحًا، يتبعه حرف (D) الدال على العلامة العشرية (.)، ثم الرقم العشري، ثم وحدة القياس (dB) أو (Hz). وتوضيحًا لهذه الفكرة، يمكن التمثيل بتكويد شدة صوت تبلغ قيمتها 65, 112 dB على هذا النحو:



وبالاستعانة بأحد برامج التكويد والتشفير، يمكن تحويل المسلسل الكودي إلى باركود في خطوط أفقية. وتطبيق هذا الإجراء على الخصائص الأربعة الأساسية في التحليل السابق وهي: النبرة الصوتية Pitch، وشدة الصوت Intensity، وزمن النطاق الصوتي Duration، والبنية الصوتية الأولى F1 (من اليسار إلى اليمين على الترتيب)؛ يمكن الحصول على المسلسل الكودي في الجهة اليسرى، يقابله باركود البصمة الصوتية في الجهة اليمنى من الشكل الآتي:

Case	متوسط النبرة الصوتية (Hz) / شدة الصوت (dB) / زمن النطاق الصوتي (البنية الصوتية الأولى) (Hz)	Barcode
1	56D8004ZD0869569D347.B123D4004Z	
2	581D000HZ1D140561D627d898D760HZ	
3	543D8004ZD0950565D031.B136D3384Z	
4	506D8004Z1D164867D802.B111D1584Z	
5	552D8004Z1D063569D052.B118D6574Z	

### باركود البصمة الصوتية في الحالات الخمس

وتكمن أهمية تكويد البصمات الصوتية على هذا النحو. كما سبقت الإشارة. في تصميم بنك لأنماط البصمات الصوتية لعدد لا نهائي من الحالات؛ بما يوفر في مساحات التخزين، ويسهم في سرعة استدعاء الأنماط في عمليات المطابقة الآلية مع العينات المشتبه بها.

إلى هنا يكون قد اتضح - من خلال هذا التحليل المتدرج - كيف يمكن استخلاص سمات البصمة الصوتية آلياً وإحصائياً ثم تحويل البصمات إلى أنماط مكوَّدة. ويبقى أن أجيب في العنصر الآتي (٦، ٨) عن السؤال البحثي: كيف يمكن الاستفادة التطبيقية من التحليل الآلي للبصمة الصوتية في استخلاص معايير يمكن الاسترشاد بها في التحقيقات الجنائية؟

### (٦، ٨) معايير استرشادية لتحليل البصمة الصوتية آلياً:

إذا كان الهدف العام لهذا البحث - كما سبقت الإشارة - يتمثل في تقييم مدى دقة التحليل الآلي لسمات تفرّد البصمات الصوتية وتحديد هوية المتحدث وفق تقرير الخبراء (وهو ما حاولنا إثباته في العنصر السابق من ٦، ١ : ٦، ٧)، فإنه من المفيد عند هذا الحد أن نعرض آلية عمل الخبر الصوتي من خلال رصد أهم العوامل أو المظاهر الصوتية التي تصلح أن تكون دليلاً استرشادياً للخبراء والباحثين الأكاديميين عند تحليل سمات التفرّد في البصمات الصوتية لمضاهاتها بعينات صوتية معيارية في التحقيقات، أو عند المقارنة للأغراض البحثية المختلفة، ومن هذه العوامل:

(١) **متوسط النبرة الصوتية Mean Pitch**: إذ تقيّد في تحديد جنس المتحدث وعمره؛ لارتباطها بطول الوترين الصوتيين وسمكهما ودرجة اهتزازهما؛ ومن ثمّ فمتوسط تردد النبرة الصوتية يعبر عن درجة حدة الصوت الناتج أو رخامته، وفق القيم المعيارية على المدرج القياسي من ٧٥ Hz إلى ٥٠٠ Hz.

(٢) **تردد البواني الصوتية Formants**: لتحديد المتحدث وفق التردد المعيارى للبواني من ٠ Hz إلى ٥٠٠٠ Hz، من حيث سعة التجويف الحنجري وحالة الأوتار الصوتية وشكل اللسان ودرجة ارتفاعه من سقف الحنك ودرجة استدارة الشفتين؛ لقياس درجات الجهر والتفخيم ... إلخ.

(٣) **التصوير الطيفي Spectrogram**: لتحديد كثافة الطاقة الصوتية من خلال درجة قتامة الطيف الموجي.

(٤) **متوسط شدة الصوت Mean of Intensity**: لتحديد درجة علو الصوت ووضوحه الإسماعي أو انخفاضه، وفق القيم القياسية ٧٥dB : ٥٠٠dB .

(٥) **زمن النطق Duration**: لقياس سرعة الأداء الصوتي أو بطئه من خلال مقياس المدى الزمني على المحور الأفقي.

(٦) **التطريز الصوتي Prosody**: بمراعاة الفونيمات فوق التركيبية (كبير بعض الكلمات نظرًا لأهميتها في التعبير عن مقصود المتحدث)، أو التنغيم المعبر عن الحالة النفسية للمتحدث (كأن يكون التنغيم استسهامياً أو استكاريًا أو تقريرياً... إلخ)، أو طريقة الانتقال من فونيم إلى فونيم (فقد يدغم المتحدث أو آخر مقاطع بعض الكلمات في أوائل مقاطع الكلمات التالية لها)، أو قد يطيل الحركات القصيرة أو العكس.

(٧) **السمات اللهجية Dialectical Features**: بالتركيز على طريقة النطق؛ فقد تدل على لكنة طبقة اجتماعية، أو تنوع إقليمي أو جغرافي، أو رطانة خاصة لفتة من الناس أو أهل صنعة أو مهنة معينة.

(٨) **الخصائص الكلامية Speech Characteristics**: وهي ملامح خاصة يمكن إدراكها بسهولة سواء بالأذن المجردة، أو بالتحليل الطيفي والإحصائي، ومنها: النوع والسن، وأمراض الكلام كالتلعثم أو التلته، و تكرار لازمة كلامية معينة أثناء الحديث... إلخ.

(٩) **السياق الخطابى Discursive Context**: أو الحالة الشعورية للمتحدث، وهذا العامل مرتبط ارتباطاً وثيقاً بالتطريز الصوتي (كما سبقت الإشارة في ٦)؛ فالغرض المراد التعبير عنه في الحديث، والحالة النفسية للمتحدث (كالغضب، والتوتر، والتردد، وعدم الاكتراث... إلخ) يؤثر على الأداء الصوتي وبخاصة على النبرة الصوتية أو التنغيم.

(١٠) **العوامل الفنية Technical parameters**: ومنها جودة الصوت (أورداؤه أو تقطعه)، والضوضاء المصاحبة للمادة الصوتية، ونوعية الوسيط (كالحديث في مكبر صوت، أو التسجيل بالهاتف... إلخ)، والمعالجة الإلكترونية (كتغيير الصوت، أو تشويبه، أو إضافة ملامح نغمية على الصوت الأصلي).

هذه أبرز العوامل التي يمكن للخبير الصوتي أو الباحث الأكاديمي الاسترشاد بها عند تحليل البصمة الصوتية ألياً ومقارنتها بعينات أخرى. وكلها عوامل. كما يتضح من نموذج التحليل في هذا البحث. تؤثر قطعاً في نتائج التحليل والقيم الإحصائية

والسمات النطقية التي ينبغي استخلاصها على أسس علمية دقيقة؛ مقارنةً بما يمكن إدراكه أو تمييزه بالأذن المجردة في التعرف على هوية المتحدث.

### (٧) خاتمة: نتائج وقضايا بحثية مستقبلية:

لعله قد اتضح من معالجة هذا الموضوع كيف تتكامل المعرفة اللغوية (وتحديداً علم الأصوات) مع التطبيقات الحاسوبية في التعرف على الخصائص المميزة للصوت؛ بما يثبت علمياً إمكانية الاستناد إلى دليل البصمة الصوتية في التحقيقات الجنائية والإثبات القضائي. وقد حاول هذا البحث أن يقدم تأطيراً نظرياً لعلم الأصوات الجنائي Forensic Phonetics الذي يهتم بالتعرف على هوية المتحدث (أو المشتبه به) من خلال تحليل السمات الصوتية التي يتفرد بها أداءه الصوتي بما يمثل بصمة صوتية Voiceprint، يُعتمد في تحليلها على تقنيات دقيقة لاستخلاص الأدلة والقرائن الجنائية. وتطبيقياً، قدم البحث نموذجاً للتحليل الآلي لسمات تفرّد البصمات الصوتية وتحديد هوية المتحدث؛ بما يؤكد حجية الدليل الصوتي في التحقيق الجنائي والإثبات القضائي. أما منهجية التحليل، فقد اعتمدت على وظائف برنامج Praat وهو أحد تطبيقات التعرف على الصوت وتحويله إلى صورة طيفية وتحليل السمات النطقية إحصائياً بما يشكل بصمات صوتية فريدة، كما اعتمدت منهجية التحليل على عينة صوتية مختارة وفق معايير مناسبة للغرض البحثي (كمراعاة التشابه في الأداء الصوتي للمتحدثين)، ومن المزايا المنهجية في وظائف Praat أنه يقدم قيماً إحصائية للسمات النطقية المحللة؛ بحيث يمكن قراءتها كمياً وكيفياً بالإضافة إلى التحليل الطيفي للخصائص الصوتية. ومن هنا، حاول هذا البحث (من خلال النموذج التحليلي) أن يقترح آلية رقمية لتتميط البصمات الصوتية لاختزانها في بنك إلكتروني للبصمات في صورة باركود، يسهل استرجاعه ومضاهاته بعينات جديدة في حالات الاشتباه والتحقيق. ولأن موضوع هذا البحث موضوع بيني، فقد تطرق إلى عدد من المفاهيم اللغوية والقانونية والفيزيائية والتكنولوجية وعدد من القضايا النظرية والتطبيقية يمكن إجمالها في النقاط الآتية:

أولاً- مجال البحث في علم اللغة الجنائي بكل فروعه وتطبيقاته (وبخاصة علم الأصوات الجنائي) لا يزال بكرةً في الدرس اللغوي العربي، ولا يزال في حاجة إلى مزيد من الدراسات (التطبيقية)، والإفادة من معطياته في التحقيقات الجنائية والإثبات القضائي. وإذا كانت هناك دراسات عربية (لغوية أو أمنية أو قانونية متنوعة)

قد قُدمت إلى المكتبة العربية في هذا الحقل؛ فإن المدقق في هذه الجهود يجد بعضها أعمالاً نقلت إلى العربية عن الإنجليزية (أو عن لغات أخرى)، كما يجد أكثرها أوراقاً بحثية تحاول أن تُعرّف القارئ العربي بعلم اللغة الجنائي (أو القضائي)، وتاريخ نشأته، ومجالاته، وأشهر الحالات القضائية التي اعتمدت عليه في الغرب. ولذلك فقد غلب على معظم هذه الدراسات طابع التنظير على حساب التطبيق؛ وبخاصة في التحليل الآلي للبصمة الصوتية باعتبارها إحدى صور الأدلة اللغوية التي يمكن الاستناد إليها في التحقيق الجنائي والإثبات القضائي.

**ثانياً-** هناك تباينٌ في فقه القانون حول مشروعية (أو بطلان) الأدلة المستمدة من التسجيلات الصوتية، حيث يرى فريق من فقهاء القانون مشروعياً الدليل الصوتي؛ مادام قد استوفى الاشتراطات والأصول المنصوص عليها في القوانين. في حين لا يميل فريق آخر من فقهاء القانون إلى التعويل على دليل البصمة الصوتية في الإثبات الجنائي؛ لما قد يشوبه من التضليل والتشويه والإضافات وبخاصة في ظل تطور الوسائل الحديثة في التسجيل الصوتي؛ ومن ثمَّ، يمكن دحض دليل البصمة الصوتية عند المضاهاة؛ لاحتمالية تعرض مكونات الصوت لعوامل تغيير إرادية (كمحاولة المتحدث تغيير نبرة صوته عند مطابقتها ببصمة الصوت الأصلي)، أو لإرادية (كالتغيير الطارئ على الصوت بسبب الذي قد يصيب الأحبال الصوتية) فيتأثر الصوت ويتغير الرسم الطيفي للسّمات الصوتية.

**ثالثاً-** هذا التباين حول مشروعية التعويل على الدليل الصوتي مردهُ إلى أن دليل البصمة الصوتية من الأدلة المستحدثة في التحقيق الجنائي والإثبات القضائي، ومن ثمَّ، يمكن التقريب بين الموقف الرافض للدليل الصوتي والموقف الآخذ به برأي ثالث لا يرى بأساً من الاستناد إلى الدليل الصوتي إذا ما استقر وجدان القاضي على الأخذ بما يقدمه خبراء الأصوات من نتائج؛ مادام الاعتماد عليه من قبل السلطات واقعاً في مصلحة التحقيق، وخاضعاً للضوابط والقيود التي حددها القانون، بما يكفل المشروعية الإجرائية في التدليل، ومن ثمَّ مشروعية البصمة الصوتية في الاستدلال والإثبات الجنائي. مع الأخذ في الحسبان أن الدليل المستمد من بصمة الصوت يظل خاضعاً لمبدأ القناعة الوجدانية للقاضي، وهو المبدأ العام في الإثبات الجنائي.

**رابعاً-** وعلى الرغم من عدم النص صراحةً في القوانين العربية على إمكانية التعويل

على البصمة الصوتية في الإثبات الجنائي؛ إلا أن نتائج الدراسات العلمية والأحكام القضائية في العالم تؤكد أن لبصمة الصوت من الخصائص الفريدة في التعرف على هوية المتحدث ما يجعل التعويل عليها في التحقيق والإثبات أمراً لا بد منه بحيث يتعدى حدود القرينة إلى مرتبة الدليل وبخاصة في ظل تطور وسائل التحليل الآلي الدقيق في التعرف على البصمة الصوتية وتحديد هوية المتحدث، وهو ما تؤكدُه القوانين التي تنص على إمكانية تسجيل المحادثات بما يسوّغ الاعتماد عليه في الإثبات. فالقيمة القانونية لدليل البصمة الصوتية في الإثبات الجنائي مستمدة من نص القانون على مشروعية التسجيل الصوتي للمحادثات؛ إذ يتعدر تحديد هوية المتحدث دون التحقق من بصمته الصوتية.

**خامساً-** امن النتائج التطبيقية التي يقترحها البحث أن هناك عوامل (أو معايير) يمكن أن يسترشد بها خبراء الأصوات والباحثون الأكاديميون عند التحليل الآلي لسّمات التفرد في البصمات الصوتية ومضاهاتها بعينات صوتية معيارية في التحقيقات أو للأغراض البحثية. ومن هذه العوامل: النبرة الصوتية (لتحديد جنس المتحدث وعمره؛ لارتباطها بطول الوترين الصوتيين وسمكهما ودرجة اهتزازهما)، وتردد البواني الصوتية (لتحديد المتحدث وفق التردد المعياري المرتبط بشكل التجايف النطقية وحالة الأوتار الصوتية ودرجات الجهر)، والتصوير الطيفي (لمضاهاة درجة قتامة الموجات الطيفية الدالة على كثافة الطاقة الصوتية أثناء النطق)، وشدة الصوت (لتحديد درجة علو الصوت ووضوحه الإسماعي)، وزمن النطق (لقياس سرعة الأداء الصوتي أو بطئه)، والتطريز الصوتي (لتحديد الفونيمات فوق التركيبية كالنبر، أو التنغيم المعبر عن الحالة النفسية للمتحدث، أو طريقة الانتقال من فونيم إلى آخر)، والسّمات اللهجية (لدلالة طريقة النطق على لكنة طبقة اجتماعية، أو تنوع إقليمي، أو رطانة خاصة لفئة معينة)، والخصائص الكلامية (الدالة على النوع، أو السن، أو أمراض الكلام، أو تكرار لأزمة كلامية معينة أثناء الحديث)، والسياق الخطابي (لتحليل الحالة الشعورية للمتحدث، والغرض المراد التعبير عنه في الحديث)، وأخيراً العوامل الفنية (كمستوى جودة الصوت، أو الضوضاء المصاحبة للمادة الصوتية، أو نوعية الوسائط المستعملة في الحديث أو التسجيل، أو المعالجة الإلكترونية للمادة المسجلة).

**سادساً-** أثبت التحليل التطبيقي في هذا البحث: (١) أن هناك تفاوتاً في القيم الإحصائية الدالة على السمات النطقية في العينات المحللة؛ مما يؤكد حقيقة تفرد البصمة الصوتية لدى كل شخص. (٢) كما أثبت إمكانية تمييز البصمات الصوتية إلكترونياً؛ بتحويل السمات النطقية للمتحدث وفق مخرجات التحليل الآلي إلى نموذج هندسي يتكون من مقياس رباعي يتكون من: النبذة الصوتية، وشدة الصوت، والبانة الصوتية الأولى، وزمن النطق. (٣) بالإضافة إلى اقتراح آلية لتشفير البصمات الصوتية في صيغة باركود يمكن حفظها في بنك إلكتروني للبصمات الصوتية؛ بما يوفر مساحات التخزين، ويسهم في سرعة الاستدعاء عند عمليات المطابقة الآلية مع العينات المشتبه بها.

ومن أهم ما أوصى به في هذا البحث هو التوسع في دراسة علوم اللغة البينية، ومنها علم اللغة الجنائي. فمادامت اللغة هي أداة التفكير والتعبير والتواصل؛ فليس منطقياً أن تظل رهينة النظرة البنيوية والمعارية، دون أن نولي الاهتمام اللازم لدوران اللغة في المجتمع أو لمواكبة اتجاهات الرقمنة في التحليل والبحث العلمي والدراسات البينية، ومنها الاحتجاج بالأدلة اللغوية في التحقيقات الجنائية والنزاعات القضائية. ولعل رقمنة الأدلة (اللغوية) تحليلاً وتمييزاً وحفظاً يتطلب تدريب الخبراء والباحثين على تطبيقات التحليل الآلي للصوت وقراءة القياسات الإحصائية الدالة على تفرد سمات البصمات الصوتية، كما يتطلب تصميم بنك إلكتروني لحفظ أنماط البصمات الصوتية المكوّدة؛ بما يسهل عمليات الاسترجاع والمضاهاة للتعرف على هوية المتحدث والاستناد إلى الدليل الصوتي في كشف الجرائم.

ولعله من المفيد للباحثين أن أقترح بعض الأفكار للبحوث المستقبلية في إطار علم اللغة الجنائي (أو القضائي)، ومنها: (١) دراسة القرائن الأسلوبية في الاستدلال على انتهاك الحقوق الفكرية. (٢) دراسة أثر السياق الخارجي في انحراف البصمة الصوتية. (٣) تحليل مظاهر التعدي الصوتي على الماركات التجارية المسجلة. (٤) دراسة الأدلة اللغوية في استجواب المتهمين. (٥) دراسة قانونية تقليد الصوت البشري بالذكاء الاصطناعي. (٦) تحليل الوسائل المميزة للقواعد القانونية. (٧) تحليل الدلالة القانونية للمصطلح القانوني المركب. (٨) دراسة طرائق الاقتصاد اللغوي في الصياغة القانونية. (٩) دراسة المكافآت العربية للمفاهيم القانونية التكنولوجية المستحدثة، (١٠) تحليل القوة الإنجازية في الصيغ القانونية.



## (٨) مراجع البحث

- أحمد خليفة، مشروعية تسجيل الصوت في التحقيق الجنائي، مجلة الأمن العام، ١٩٥٨، ع: ١.
- أحمد فتحي سرور، الشرعية والإجراءات الجنائية، القاهرة، دار النهضة العربية، ١٩٧٧.
- حمد حماد الهيتي، الموسوعة الجنائية في البحث والتحقيق الجنائي، دار الكتب القانونية، القاهرة، ٢٠٠٨.
- الجريدة الرسمية - العدد ٢٨ مكرر (هـ) - في ١٥ يوليه سنة ٢٠٢٠.
- سالم سعيد الجوهي، دور البصمة الصوتية في الإثبات الجنائي في التشريع الأردني، رسالة ماجستير، كلية القانون، جامعة اليرموك، الأردن، ٢٠٢٢.
- سعاد طعبة، مقدمة في اللسانيات الجنائية وواقعها في العالم العربي، مجلة المحترف، جامعة زيان عاشور الجلفة، ٢٠٢٢، مج: ٩ - ع: ٥.
- صفوت علي صالح، مقدمة في علم اللغة الحاسوبية، مطبعة جامعة القاهرة، ٢٠٢٠.
- عادل الطويسي، بصمة الصوت: سماتها واستخداماتها، المجلة العربية للدراسات الأمنية، جامعة نايف العربية للدراسات الأمنية، ١٩٩٦، مج: ١١ - ع: ٢٢.
- عباس أحمد الباز، البصمة البصرية والصوتية ودورها في الإثبات الجنائي، ضمن كتاب: الاستخدام الشرعي والقانوني للوسائل الحديثة في التحقيق الجنائي، جامعة نايف العربية للعلوم الأمنية، الرياض، ٢٠٠٨.
- عبد الرحمن العارف، توظيف اللسانيات الحاسوبية في خدمة الدراسات اللغوية العربية: جهود ونتائج، مجلة مجمع اللغة العربية الأردني، ع: ٧٣، ٢٠٠٧.
- عبد اللاه صلحي، طبيعة عمل عالم اللغة الجنائي: قراءة في ثلاث قضايا في تحقيق نسبة النص، المجلة العربية لعلوم الأدلة الجنائية والطب الشرعي، ٢٠١٩، مج: ١ - ع: ٩.

- عبد المجيد الطيب عمر، علم اللغة الجنائي: نشأته وتطوره وتطبيقاته، المجلة العربية للدراسات الأمنية، جامعة نايف العربية للعلوم الأمنية، ٢٠٠٨.
- علي حلمي موسى، دراسة إحصائية لجذور معجم الصحاح باستخدام الكمبيوتر، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٧٨.
- عمار الحسيني، مدى مشروعية التسجيل الصوتي بالهاتف النقال كدليل في الإثبات الجنائي، مجلة أهل البيت، جامعة أهل البيت بالعراق، ع: ٨، ٢٠٠٩.
- عمر بن عبد المجيد مصبح، بصمة الصوت وأثرها في الإثبات الجنائي، بحث منشور في مجلة البحوث الأمنية لكلية الملك فهد الأمنية، ٢٠١٢، مج: ٢١، ع: ٥٢.
- عمرو عيسى الفقي، ضوابط الإثبات الجنائي، منشأة دار المعارف، الإسكندرية، ١٩٩٩.
- بن عيسى كبير، دليل مستعمل تطبيق تحليل الإشارات الصوتية ومعالجتها برات Praat، مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية، الجزائر، ع: ٩، ٢٠١٩.
- كمال بسعودي وآخرون، تحليل اللغة الجنائية وأساليب تأويلها في ضوء اللسانيات القضائية: قراءة في كتاب علم اللغة القضائي لجون أولسون، مجلة المحترف، جامعة زيان عاشور الجلفة، ٢٠٢٢، مج: ١٠ - ع: ١.
- المادة (٦٥) من قانون الإجراءات الجنائية المصري رقم ١٥٠ لسنة ١٩٥٠ وتعديلاته.
- المحكمة الإدارية العليا، الطعن رقم ٤١٠٩٤ لسنة ٦٢ قضائية بتاريخ ١٣ يونيو ٢٠٢٠.
- محكمة النقض، قرار رقم ٢٧٠٨ لسنة ٦٥ قضائية، بتاريخ ٢٥ مايو ١٩٩٧.
- محكمة النقض، قرار رقم ٥٢٩٢ لسنة ٨٧ قضائية، بتاريخ ١ نوفمبر ٢٠١٧.
- محكمة النقض، الطعن رقم ٣٣٣١٦ لسنة ٧٢ قضائية بتاريخ ٢١ مارس ٢٠٠٥.
- محكمة النقض، قرار رقم ٢١٠٧٤ لسنة ٦١ قضائية، بتاريخ ١٩ أكتوبر ١٩٩٣.

- محمد أمين الخرشة، مشروعية الصوت والصورة في الإثبات الجنائي، دار الثقافة للنشر والتوزيع، عمّان، ٢٠١٥.
- محمد بن ناصر الحقباني، علم اللغة القضائي: مقدمة في اللغة والجريمة والقانون (مترجم)، تأليف جون أولسون، جامعة الملك سعود بالرياض، ٢٠٠٨.
- مقعد بن قعيد العتيبي، علم اللغة القضائي، مجلة البحوث الأمنية، كلية الملك فهد الأمنية، مركز البحوث والدراسات، ٢٠١٨، مج: ٢٧ - ع: ٧١.
- نبيل علي، اللغة العربية والحاسوب، دار تعريب، ١٩٨٨.
- وسام المالكي، اللسانيات الجنائية: دراسة في المفهوم والوظيفة، مجلة أبحاث البصرة للعلوم الإنسانية، كلية التربية للعلوم الإنسانية بجامعة البصرة، ٢٠٢٢، مج: ٤٧ - ع: ١.
- ياسين عزاوي، التقنيات الحديثة في إثبات الجرائم، المجلة المغربية للقانون الجنائي والعلوم الجنائية، مركز البحوث الإنسانية والاجتماعية، ٢٠١٥، ع: ٣.
  - Asher. R and Simpson. J. (1994), The Encyclopedia of Language and Linguistics, Oxford, Pergamon.
  - Berk-Seligson, S. (1999), The impact of court interpreting on the coerciveness of leading questions. Forensic Linguistics: The International Journal of Speech, Language and the Law, 6 (1).
  - Brown. K and Miller . J. (2013). The Cambridge Dictionary of Linguistics, Cambridge Uni. Press: 94
  - Carol . A. Chapelle (2013), Introduction to The Encyclopedia of Applied Linguistics, Blackwell Publishing Ltd.
  - Cotterill .J. (2013), Corpus Analysis in Forensic Linguistics, in The Encyclopedia of Applied Linguistics, Edited by Carol A. Chapelle, Blackwell Publishing Ltd.
  - Cotterill, J. (2002), Language in the legal process, Basingstoke, England: Palgrave Macmillan.
  - Coulthard, M., & Johnson, A. (2007), An introduction to forensic linguistics: Language in evidence. London, UK: Routledge.

- Crystal. D. (2008). A Dictionary of Linguistics and Phonetics, Blackwell.
- Ditters. E. (2011). Issues in Arabic Computational Linguistics: in Ed. Jonathan Owens, The Oxford Handbook of Arabic Linguistics, Online Publication.
- Gibbons. J. (2006), Applied Forensic Linguistics, in Encyclopedia of Language and Linguistics, Brown. K. (Eds.) Elsevier Science.
- Hollien. H. (1990), The Acoustics of Crim: The New Science of Forensic Phonetics, Springer Science and Business Media New York.
- Jessen, M. (2021) Speaker profiling and forensic voice comparison: The auditory-acoustic approach, in M. Coulthard, A. May and R. Sousa-Silva (eds), The Routledge Handbook of Forensic Linguistics, Routledge, (382- 399).
- Kersta., L.G. (1962), Voiceprint Identification, Nature, 196.
- Macleod. N. (2013), Forensic Linguistics: Overview, in The Encyclopedia of Applied Linguistics, (Eds.) Carol A. Chapelle, Blackwell Publishing Ltd.
- Macleod. N. (2013), Forensic Linguistics: Overview, in The Encyclopedia of Applied Linguistics, (Eds.) Carol A. Chapelle, Blackwell Publishing Ltd.
- Macleod. N. (2013), Forensic Linguistics: Overview, in The Encyclopedia of Applied Linguistics, (Eds.) Carol A. Chapelle, Blackwell Publishing Ltd.
- Nolan. F. (2002), Speaker Identification Evidence: Its Forms, Limitation and Roles, Cambridge: Cambridge University Press.
- Olsson, J. (2008), Forensic Linguistics; Continuum International Publishing Group, London.
- Tosi. Oscar, 1979, Voice Identification, University Park Press, Baltimore.
- Watt. W., and Brown. G. (2021) Forensic phonetics and automatic speaker recognition, in Coulthard. M, et.al (Eds.), The Routledge Handbook of Forensic Linguistics, Routledge, New York.